

La Chartreuse de Villeneuve lez Avignon-Centre national des écritures du spectacle est devenue l'un des plus grands centres internationaux de résidence d'auteurs consacré à l'écriture théâtrale contemporaine. Elle est depuis mars 2019 reconnue par le ministère de la Culture comme un des trois lieux référents pour les écritures issues de la francophonie avec Les Francophonies en Limousin et la Cité internationale des arts à Paris, en lien avec des structures de création sensibles également aux questions de francophonie. Elle bénéficie pour ces programmes des soutiens de la DGCA-ministère de la Culture, de l'Institut français-Paris et de la SACD.

Le travail de mise en réseau national et international engagé depuis 2014 est ainsi aujourd'hui renforcé pour favoriser les projets de coopération entre auteurs et artistes de France et d'autres pays ; pour aider au développement de créations francophones innovantes en lien avec les deux autres lieux référents, avec Théâtre Ouvert et avec plusieurs centres dramatiques nationaux, scènes nationales et compagnies, ou avec des structures étrangères implantées sur le territoire comme le Théâtre des Doms à Avignon dont la Chartreuse devient cette année partenaire du festival Les Francophoniques.

Depuis 2017, deux programmes de résidences croisées ont été signés avec le Québec et d'autres se finalisent avec plusieurs partenaires de l'Afrique francophone : au Bénin, à Ouidah d'une part avec Janvier Nougloï et le Centre culturel de rencontre international-CCRI John Smith en préfiguration et d'autre part à Cotonou avec Sédjro Giovanni Houansou et le projet Échafaudages, au Burkina Faso avec l'équipe des Récréâtrales, en Guinée avec l'équipe du festival l'Univers des Mots - La Muse, au Congo-Brazzaville avec Sylvie Dyclo-Pomos et le festival Mantsina sur scène et à partir de 2020, probablement au Congo-Kinshasa (RDC) avec l'équipe du festival Ça se passe à Kin et du Tarmac des Auteurs. Parallèlement les programmes d'accueil des auteurs dramatiques européens se poursuivent, en Belgique (la convention existe depuis 1999) et plus ponctuellement avec la Suisse, la Roumanie, l'Espagne, la Suède, l'Allemagne, la Norvège, les Pays-Bas, la Serbie... et s'ouvrent aux artistes des pays du pourtour méditerranéen (Maghreb, Liban).

Les auteurs français sont aussi largement bénéficiaires de ces projets, d'abord parce que la Chartreuse leur est plus que jamais ouverte - grâce à une capacité d'accueil augmentée depuis 2018 de douze nouveaux logements - et parce que la rencontre avec ces artistes venus du monde entier lors des résidences conduit régulièrement à des projets de coopération ; enfin parce que la Chartreuse a proposé à certains organismes étrangers dont elle accueille les auteurs de recevoir en retour des auteurs français, donnant ainsi lieu à des programmes « en réciprocité ».

Depuis 2016, plusieurs programmes d'ateliers de recherche-crédation internationaux se sont développés et commencent à avoir une notoriété professionnelle internationale : le Studio européen des écritures de théâtre, qui connaîtra sa cinquième édition en septembre 2019 et l'Académie TOTEM(s) - Théâtre Opéra Texte et Écriture Musicale pour le spectacle, dont l'édition 2019-2020 se poursuit. La Chartreuse est le lieu idéal pour faire travailler ensemble de jeunes auteurs de plusieurs pays, francophones ou non, en langue française pour les échanges verbaux, même si la langue d'écriture n'est pas forcément le français, grâce à la participation de la Maison Antoine-Vitez et de ses traducteurs. Il est important en effet que la Chartreuse reste ouverte à des auteurs non francophones en même temps qu'aux auteurs de langue française, pour ne jamais oublier que *Toutes les langues nous apprennent que nous avons des racines un peu partout.* (Vassilis Alexakis, *Le Premier Mot*)

Catherine Dan
Directrice générale de la Chartreuse

Chers résidents, passés, présents et à (re)venir, pour rester connectés, pensez à actualiser régulièrement vos informations directement sur le site theatre-contemporain.net avec vos identifiants personnels.



Résidences d'auteurs et écritures de plateau

J'attends la Nuit

HAÏLA HESSOU, MATHIAS ZAKHAR

Adaptation libre d'*Hamlet*

« L'enfant est le père de l'homme. » proverbe japonais

À l'origine il y a une obsession : qu'est-ce qu'*Hamlet* de Shakespeare ? Quels sont ces mots qui expriment de telles pensées qu'elles aspirent l'individu depuis plus de quatre cents ans dans un trou noir métaphysique, politique, amoureux, spirituel, familial ? Qu'entendons-nous aujourd'hui et qu'avons-nous à dire ? N'y a-t-il plus rien à dire ? Tout a été dit ?

Hamlet, face au non-lieu de son acte, à savoir venger son père, entre dans une méditation manifeste sur lui : qui est-il ? Lui qui n'agit pas. Qui suis-je ? Moi qui n'agis pas.

Face à cette interrogation, nous nous sommes mis à écrire, plongeant dans la grande question : être ou ne pas être ? Suis-je ou ne suis-je pas ? Quel est le rôle que l'on m'impose ? Qu'est-ce que je viens faire, ici, sur scène et sur terre ? Nous racontons l'histoire d'une troupe d'acteurs qui, gangrenée par les questions que pose Hamlet, en funambule sur le fil ténu du rêve et de la réalité, dans un voyage intérieur entre la vie et la mort, se substitue aux personnages et traverse en paroles et en actes l'insondable mystère de l'existence.

Nous nous sommes rencontrés alors que nous rentrions à l'École du Nord sous la direction de Christophe Rauck en 2015. Nous avons longtemps nourri le désir de travailler ensemble, mais l'écriture à quatre mains est venue sans préméditation. Le sujet lui-même est peut-être la somme de longues conversations durant lesquelles nous ne faisons qu'interroger notre rapport au monde, au théâtre, à l'individu et à nos cultures.

Haïla Hessou a été lauréate de l'aide à la création Artcena en novembre 2018 pour *Sur les ruines de Babel (western rouge)*. *Adieu et Bienvenue* est publiée chez Lansman Éditeur en 2019.

Avec le soutien de la Ville de Lille ; de la Chartreuse-CNES.

■ Auteurs en résidence du 28 août au 12 septembre 2019.

Rebetiko

PANAYOTIS EVANGELIDIS (Grèce)

compagnie Anima Théâtre / Région Sud, Provence-Alpes-Côte d'Azur

auteur Panayotis Evangelidis ; metteur en scène Yiorgos Karakantzas

Conçu comme une odyssée, *Rebetiko* se nourrit de témoignages passés et présents de réfugiés et de musique. Le projet puise dans les chants et les textes du rebetiko, cette musique qui a accompagné les réfugiés en Grèce et jusqu'au bout du monde et est devenue l'emblème du folklore musical grec.

Le spectacle sera construit autour de deux axes :

- Un texte / scénario écrit par Panayotis Evangelidis, adapté et mis en scène par Yiorgos Karakantzas, fiction inspirée par les vagues d'immigration arrivant en Méditerranée par l'est, dans les années vingt et aujourd'hui.

- Une évocation visuelle / plastique prise en charge par des marionnettes dans un castelet doté d'un miroir holographique.

Ces deux champs narratifs seront amenés à se répondre, se compléter.

Né à Athènes où il vit et travaille, Panayotis Evangelidis est écrivain, scénariste de films, traducteur et réalisateur de documentaires. Son écriture porte en elle autant d'impulsions visuelles que d'émotions à travers les personnages et les situations.

Au sein de ses derniers projets, Yiorgos Karakantzas, directeur artistique de la compagnie Anima Théâtre a entamé une recherche d'écriture plurielle liée aux arts de la marionnette et à l'univers cinématographique. L'un et l'autre ont eu le désir de se réunir autour d'une écriture commune pour la marionnette.

+++ animatheatre.com

+++ Facebook Anima Théâtre

Coproduction La Garance-Scène nationale de Cavaillon. Partenaires et soutiens la Chartreuse-CNES ; Le Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes, Charleville-Mézières ; Le Jardin Parallèle, Reims ; Le Tas de Sable-Ches Panes Vertes, Rivery ; Vélo Théâtre, Apt ; L'Entre-Pont, Nice.

■ Auteur et metteur en scène en résidence du 28 août au 15 septembre 2019.

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE

samedi 14 septembre



Tromelin, la chute infinie des soleils (titre provisoire)

ELEMAWUSI AGBEDJIDJI (Togo)

Dans la nuit du 31 juillet au 1^{er} août 1761, une frégate de la Compagnie française des Indes fait naufrage sur la très minuscule île de Tromelin avec cent quarante-deux membres d'équipage et cent soixante esclaves malgaches. Grâce aux débris du navire, ils réussissent à fabriquer une embarcation sur laquelle montera seul l'équipage, abandonnant ainsi les Malgaches sur l'île en promettant de revenir les chercher. Cette promesse ne sera tenue que quinze ans plus tard. En arrivant sur place, il ne restera plus que sept femmes et un bébé.

Il s'agit de prendre appui sur cette histoire pour s'interroger sur la capacité de l'humain de rester debout, torse dégage, face au néant, à la fatalité. Et surtout, l'espoir. Jusqu'où se déploie-t-il ?

Après des études en anthropologie, Elemawusi Agbedjidji fait un master 2 en mise en scène et dramaturgie à l'Université Paris X Nanterre. Il a participé à plusieurs séminaires et stages sous la direction entre autres de Ludovic Fouquet, David Lescot, Marie-Christine Soma, Anne Tismer, Muriel Gerstner, Koffi Kwahulé et Carole Fréchette.

Il a écrit *Transe-Maître(s)* paru aux éditions Théâtrales en 2019 (prix du public Text'Avril 2019, lauréat des Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre 2018 et de l'aide à la création Artcena 2018). Il a également coécrit avec Gustave Akakpo, *Si tu sors, je sors !* publié par Lansman et créé au festival des Francophonies en Limousin en 2016. Il est lauréat du programme Visa pour la création 2019 de l'Institut français.

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Auteur en résidence du 28 août au 18 septembre 2019.

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE

samedi 14 septembre



Le Cadavre dans l'œil

HAKIM BAH (Guinée)

Théâtre, Hip-Hop & Beat Box

compagnie Acétés / Occitanie Pyrénées - Méditerranée

metteur en scène Cédric Brossard ; auteur Hakim Bah ; comédien Achille Gwem ; Human Beat Box Roland Carbety dit Mic Lee ; danseur Hip-Hop Andy Andrianasolo ; régisseur, concepteur lumière Étienne Morel

Lansman Éditeur, 2013

Le Cadavre dans l'œil est un monologue nous plongeant dans les années sombres de la Guinée sous le règne de Sékou Touré. Les pendaisons publiques étaient courantes. Les prisonniers politiques étaient internés au camp Boiro, qui a vu mourir 50 000 personnes.

À la Chartreuse, nous avons pour objectif un travail de réécriture de la pièce, en complicité avec l'auteur et nourris des recherches de plateau qui permettront de puiser de la nouvelle matière ou des recueils de témoignages.

Hakim Bah est né à Mamou en Guinée. Il est diplômé du master mise en scène et dramaturgie de l'Université Paris X Nanterre. Depuis 2012, il est invité régulièrement en résidence d'écriture en France (Les Francophonies en Limousin, Théâtre de l'Aquarium, Cité internationale des arts, Centre Intermonde de La Rochelle) au Burkina Faso (Les Récréâtrales) en Guinée (L'Univers des Mots)... En 2016, il reçoit le prix Théâtre RFI pour *Convulsions*. En 2018, il est accueilli au Tarmac dans le cadre des résidences d'écrivain de la Région Île-de-France. Hakim Bah est publié par les Éditions Passage(s), Théâtre Ouvert et Lansman.

Fondée par Cédric Brossard en 2007, la compagnie Acétés est basée à Cahors. Elle travaille autour des écritures contemporaines francophones. Elle bénéficie du soutien de la DGCA pour son compagnonnage d'auteur avec Hakim Bah.

+++ acetes.fr +++ Facebook Cie Acetes

Coproduction Théâtre du Grand Rond, Toulouse. Avec le soutien de la Drac Occitanie ; la Région Occitanie ; le Département du Lot ; la Communauté de communes Cazals-Salviac ; la Spedidam ; la Chartreuse-CNES.

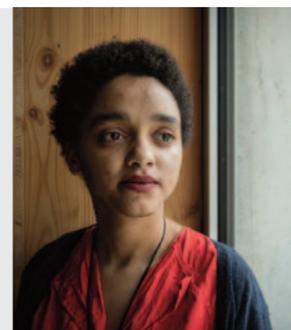
Hakim Bah bénéficie d'une bourse Occitanie Livre et Lecture, dans le cadre d'une résidence partagée entre la Chartreuse-CNES et la compagnie Acétés.

Étape de travail le 12 décembre 2019 au Théâtre des Doms, Avignon, dans le cadre des Francophoniques. Création du 3 au 7 mars 2020 au Théâtre du Grand Rond, Toulouse.

■ Équipe en résidence du 29 août au 15 septembre 2019.

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE

samedi 14 septembre



La Conférence

AMÉLIE DALLAIRE (Québec)

« Le chaos, ce soubassement, ce fond sans fond de toute réalité, y compris la vie humaine. » Pierre Bertrand*

La pièce met en scène une femme qui donne une conférence sur sa vision de la création. Assistée par un homme et une femme avec qui elle entretient des rapports ambigus, elle se remémore le trajet qu'elle a emprunté pour se rendre à la salle dans laquelle elle se trouve, son enfance et sa première expérience avec les insectes. Elle témoigne de son amour du théâtre d'objets pour objets (sic) et partage avec le public sa découverte du logiciel Power Point, avec lequel elle a développé une relation sensible.

La Conférence est une œuvre impressionniste et ludique qui tente de faire écho à la bouillie originelle d'où provient l'univers. De cette étrange conférence émane une impression d'incertitude et de confusion mais aussi une volonté d'organiser et de créer. Les personnages avancent à tâtons et ignorent qu'il émergera, de la matière fragile du spectacle, tout autre chose que ce à quoi ils s'attendent. Avec *La Conférence*, l'autrice souhaite s'abreuver au sentiment que tout est possible, que la vie, dans une certaine perspective, est une drôle d'expérience sur laquelle chacun projette son propre sens.

Amélie Dallaire est autrice et comédienne. Elle termine en 2006 sa formation au Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Son premier texte, *Queue Cerise*, fait partie de la programmation du Centre du Théâtre d'Aujourd'hui en janvier 2016. *La Fissure*, sa deuxième pièce, est une partition pour deux acteurs créée en mai 2019 au Théâtre La Licorne. *La Conférence* est sa troisième « expérience ».

* *Le Chaos et l'œuvre d'art*. Espace Art actuel 22, 1993.

Bourse de résidence en réciprocité CEAD-Montréal/Chartreuse.

Dans le cadre de la 67^e Commission permanente de coopération franco-québécoise, le programme « C-Crée : Chartreuse - CEAD / résidences, bourses d'écriture et échanges d'expertise » est soutenu par le ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec et le ministère des Affaires étrangères et du Développement international de la République française (Consulat général de France à Québec). **Romain Nicolas** a été accueilli à Montréal du 28 juillet au 24 août 2019 pour écrire *Projet audacieux ! Détestable pensée !*

■ Autrice en résidence du 29 août au 29 septembre 2019.

LABORATOIRE
jeudi 26 septembre



Penrose

FLORIAN CHOQUART, THOMAS RESENDES

« La banlieue a une voix, je ne suis qu'un de ses haut-parleurs ! » Kery James

Penrose, entreprise leader du tourisme de divertissement, inaugure son concept de parc d'attractions révolutionnaire : Penrose Park. Dans un futur proche, la résolution du « problème des banlieues » est confiée par l'État à des entreprises privées. En prétextant la construction d'un parc à thème, l'entreprise Penrose a en réalité emmuré une banlieue, contraignant ses habitants à être les acteurs de leurs propres situations face à des visiteurs avides d'expériences de plus en plus fortes.

Notre première résidence aux Plateaux Sauvages nous a permis de recueillir auprès des membres de l'équipe artistique des témoignages personnels, de mener des débats, des entretiens et des improvisations autour des thématiques soulevées par Penrose. Grâce à cette matière, nous développerons un processus d'écriture « sur mesure » afin de créer des personnages forts, en accord avec l'individualité des actrices et acteurs de l'équipe ou à l'opposé. Parallèlement, il s'agira de dessiner leur parcours dans le parc et de les amener à explorer les limites du tourisme sombre.

Florian Choquart est acteur, metteur en scène et auteur formé à l'École du Théâtre national de Strasbourg. Il joue actuellement dans *Jacob*, *Jacob* de Valérie Zenatti mis en scène par Dyssia Loubatière et dans *Entrailles*, écrit et mis en scène par Pauline Ribat.

Thomas Resendes est acteur, metteur en scène et traducteur. Il joue actuellement dans *De nos frères blessés* mis en scène par Fabrice Henry et dans *Voire sang n'a pas l'odeur du jasmin*, écrit et mis en scène par Sarah Mouline. Il traduit les pièces du metteur en scène Tiago Rodrigues.

+++ quartel.fr

Production compagnie Quartel.
Avec le soutien des Plateaux Sauvages ; la Chartreuse-CNES.

■ Auteurs en résidence du 2 au 29 septembre 2019.

LABORATOIRE
jeudi 26 septembre



Léo et Juliette

CATHERINE BENHAMOU

Léo et Juliette met en scène six jeunes gens aux prises avec la violence de ce sentiment qui va de l'attirance à la passion et que l'on désigne sous le nom d'amour. Ils font du théâtre au lycée et la pièce choisie, *Roméo et Juliette*, va les amener à redistribuer les cartes au sein du groupe, provoquant révélations et déchirements. Est-ce une faiblesse de tomber amoureux ? Est-ce qu'aimer signifie posséder, manger l'autre ? Quand on aime, est-ce vraiment l'autre qu'on aime ?

Ce scénario permettra de poser quelques questions sans réponses. Ce texte est une commande de Jean-Claude Gal du Théâtre du Pélican à Clermont-Ferrand et s'intègre dans un projet sur le thème adolescence et philosophie. Je profiterai de cette résidence pour le terminer. Je travaillerai d'autre part sur un projet déjà abordé lors d'une première résidence à la Chartreuse en octobre 2018 et pour lequel je viens d'obtenir une bourse de création du Centre national du livre, une pièce inspirée par la vie de la poétesse américaine Emily Dickinson, La Mélodie sans les paroles.

Après une formation au Conservatoire de Paris-CNSAD, c'est mon parcours de comédienne au théâtre qui m'a conduite à l'écriture. J'ai écrit notamment *Hors jeu*, *ANA ou la jeune fille intelligente* (Éditions des femmes-Antoinette Fouque) pièce finaliste du Grand prix de Littérature Dramatique Artcena 2017, *Au-delà* lauréate de l'aide à la création 2017 Artcena, *Romance* (Éditions Koinè) prix PlatO 2019 des écritures théâtrales jeunesse. Je dirige des ateliers d'écriture auprès de différents publics, notamment depuis 2017 à La Colline - théâtre national.

Commande du Théâtre du Pélican-Centre de création et d'éducation artistique pour l'adolescence et la jeunesse, Clermont-Ferrand.
Bourse de création du Centre national du livre.
Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice en résidence du 4 au 25 septembre 2019.



Plus belle la Vire

(Chroniques des événements qui ont enflammé le bocage entre octobre 2019 et juin 2020)

JÉRÉMIE FABRE

– Derrière le Pôle emploi il y a comme un grand terrain presque vague comme une – ZONE – avec des – HERBES. J'ai marché parmi les herbes hautes et je me suis trouvée au milieu de l'espace qui est derrière le Pôle emploi. Voilà ce que j'ai fait. On va HABITER le Pôle emploi. On va ramener des tentes, des tentes Quechua, des caravanes. Le soir on fera du feu. Et tous les gens qui ont rendez-vous, on exercera sur eux une attraction tellement puissante, par notre AMOUR, par l'amour qu'on prodiguera, qu'ils jetteront leur dossier d'inscription, qu'ils renonceront à leurs droits, et viendront nous rejoindre, sans même attendre la réforme de l'assurance chômage.

Plus belle la Vire sera un feuilleton théâtral en quatre épisodes, produit par Le Préau-Centre dramatique national de Normandie à Vire. Je viens écrire les deux premiers épisodes à la Chartreuse.

Jérémy Fabre est né en 1982. Il a grandi dans la campagne aveyronnaise, où il ne reste rien aujourd'hui de ce qu'il a connu enfant, sinon des églises vides et des agriculteurs ruinés. Depuis 2009, il fabrique un ensemble de textes et de spectacles plus ou moins autofictifs, qui se croisent et se répondent : *L'Invention de Moi (corpus in progress)*. Il y mêle des questionnements intimes à des réflexions métaphysiques et à des problématiques politiques.

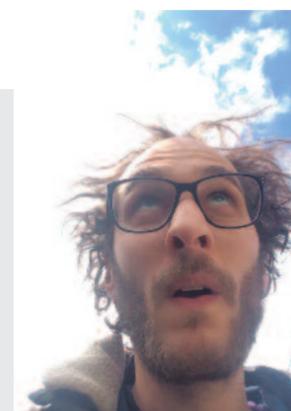
Metteur en scène et arpenteur de plateaux, il a mis en place un outil au service de la création de ses textes, pensé comme une tentative pour échapper au système institutionnel de production, dégager des marges d'autonomie et tenir tous les bouts du processus de création.

+++ linventiondemoi.com

Commande de Le Préau-Centre dramatique national de Normandie, Vire.
Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Auteur en résidence du 9 au 22 septembre 2019.

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE
samedi 14 septembre



Ce que nous désirons est sans fin

JACQUES DESCORDE

- Qu'est-ce que tu fous ?
 - Rien.
 - C'est bien ça le problème. C'est quoi ce regard ?
 - Quel regard ?
 - Ton regard sur moi.
 - Oui ?
 - Arrête de me regarder comme ça.
 - Comme ça comment ?
 - Enlève ça de ta tête.
 - Que j'enlève quoi ?
 - Tu le sais très bien.
 - Non.
 - Vraiment ?
 - Tu sais ce que j'ai dans la tête ?
 - Dans ton regard c'est immense.
 - La mer à perte de vue.
 - Non ça ressemble plutôt à une terre brûlée.
 - Avec toi au milieu.
 - Ah oui ?
 - Tu cries mais aucun son ne sort de ta bouche. Et tu t'enfonces lentement dans cet océan.
- montrant sa fourchette* – Je vais t'enfoncer quelque chose moi.

Ce que nous désirons est sans fin est une histoire d'amitié toxique, de relations d'emprise entre deux adolescents où s'échafaude un complot contre un père au sein même de la maison familiale. C'est un thriller psychologique aux allures expressionnistes, une bouffée délirante, un parcours fantasmagorique, où le désir ne fait pas naître un rêve mais bien autre chose : une chimère noire.

Jacques Descorde est auteur, metteur en scène et comédien. Il dirige la compagnie des Docks (Hauts-de-France). Ces dernières années, il a écrit et créé *Maman dans le vent*, *J'ai 17 pour toujours* et *Ma Nana M*. Il est artiste associé au théâtre des Îlets-CDN de Montluçon. Ses textes sont publiés à l'École des loisirs et à l'Œil du souffleur.

+++ lacompagniedesdocks.fr
+++ Facebook la compagnie des docks

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Auteur en résidence du 9 au 29 septembre 2019.

LABORATOIRE
jeudi 26 septembre



Un día, una vida (titre provisoire)

ARIEL FARACE (Argentine)

Il s'agit d'une voix en apparence unique évoquant de manière plurielle des traversées et des expériences dans différentes villes et situations. Je pars de l'hypothèse que cette voix, qui sur le plateau serait interprétée par plusieurs acteurs, peut témoigner d'une subjectivité qui ne serait plus l'expression d'une simple individualité mais d'une contemporanéité commune. J'envisage une écriture qui utilise autant les moyens de la fiction que ceux de l'essai pour confronter les temps présents et passés. Ces dernières années, j'ai commencé à faire un usage fictionnel du matériau autobiographique dans l'intention d'explorer des formes nouvelles, à la recherche d'un langage personnel. Je pense que prendre de la distance par rapport à mon environnement culturel habituel est une occasion d'apprécier la relation entre le processus créatif et le contexte dans lequel il naît. Je viens faire le même travail que je fais chez moi : écrire. Néanmoins, je suis curieux d'observer si le fait d'écrire dans un autre lieu, en l'occurrence en résidence à la Chartreuse, peut laisser des traces, réelles et fictionnelles et influencer ma manière d'écrire.

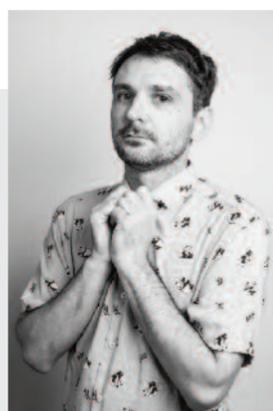
Ariel Farace, né en 1982 à Buenos Aires, est écrivain, dramaturge, comédien et directeur de théâtre. Il a étudié la dramaturgie à l'École métropolitaine d'art dramatique-EMAD de Buenos Aires. Ses créations ont été présentées en Argentine, au Brésil, au Chili, en Uruguay, au Mexique, en Espagne et en Allemagne. Il a aussi collaboré comme dramaturge dans divers projets en arts de la scène, en danse ou en musique contemporaine. Il a pris part à la direction du Théâtre national d'Argentine-TNA - TC en 2017-2018. Il a créé la maison d'édition Libros Drama et coordonne des ateliers d'écriture dans différentes villes en Argentine et dans le monde. Il vit à Buenos Aires.

+++ arielfarace.tumblr.com

Bourse Odyssée-ACCR avec le soutien du ministère de la Culture. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Auteur en résidence du 10 septembre au 25 octobre 2019.

LABORATOIRE (scolaires)
jeudi 10 octobre



Chacun pour un, deux pour tous

(titre provisoire)

ÉDOUARD ELVIS BVOUMA (Cameroun)

Juin 1940, les nazis débarquent à Chartres et abattent des dizaines de tirailleurs sénégalais faits prisonniers après une rude résistance. Ils veulent contraindre Jean Moulin, préfet de Chartres de signer un document attribuant la mort de civils aux troupes africaines engagées dans les rangs de la France. Ce dernier refuse et est enfermé dans une cellule où il passe la nuit avec un tirailleur. Torturé, il tente de se suicider en se coupant la gorge. Les nazis en le retrouvant couvert de sang le libèrent. Ce récit émouvant consigné dans *Premier Combat*, livre-témoignage de Jean Moulin, est le déclencheur de ce projet.

En avril 2019, j'ai effectué à Chartres des recherches, recueilli des témoignages, visité des lieux et vestiges liés à cette histoire (la cellule, le bureau de Jean Moulin, des monuments, des tombes de tirailleurs...). Nourri de ces matériaux, le texte prendra la forme d'une fresque théâtrale sur ce fameux huis-clos d'une nuit entre un futur résistant et un tirailleur.

Auteur et metteur en scène camerounais, Édouard Elvis Bvouma est lauréat de plusieurs bourses et résidences. Il cofonde au Cameroun la compagnie Zouria Théâtre avec laquelle il met en scène ses textes et ceux d'autres auteurs. Désigné meilleur auteur de l'année 2008 des Grands prix Afrique du Théâtre francophone, il est lauréat entre autres des prix Inédits d'Afrique et Outremer, SACD de la dramaturgie francophone, RFI Théâtre, Éclat de cœurs, de l'aide à la création d'Artcena. Traduit en anglais et en roumain, ses pièces sont publiées chez Lansman Éditeur.

+++ Facebook Édouard Elvis Bvouma

Bourse Odyssée-ACCR avec le soutien du ministère de la Culture. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Auteur en résidence du 11 septembre au 24 octobre 2019.

LABORATOIRE
jeudi 10 octobre



Fièvres : Généalogie d'une insurrection

(titre provisoire)

MUSTAPHA BENFODIL (Algérie)

metteur en scène Kheireddine Lardjam

Fièvres explore les pulsions sociales, sismiques de l'Algérie contemporaine. Il est la suite logique et organique d'un précédent spectacle intitulé *End/Igné* (commande et création de la Cie El Ajouad, 2013) où il était question du destin d'un héros solitaire, Aziz Benmessaoud, blogueur-justicier qui dénonçait les magouilles des notables d'une petite bourgade pétrolière et pauvre dénommée Balbala, et qui finit par s'immoler en plein tribunal en proclamant : « J'ai allumé mon corps pour le regarder vivre ». Dans *Fièvres*, c'est le chemin tracé par Aziz Benmessaoud qui sert de fil rouge, celui qu'emprunteront ses « enfants politiques » jusqu'au soulèvement de tout le peuple de Balbala.

Fièvres est l'écho discret de ces petites voix presque inaudibles, celles de milliers de petits Aziz qui ont nourri ce grand fleuve impétueux qu'est celui de l'Algérie insurgée du 22 février 2019. C'est cette marche silencieuse, cette généalogie improbable qui est écrite en filigrane. Pour ce qui est de ce temps de résidence à la Chartreuse, il est surtout destiné à permettre à l'auteur et au metteur en scène d'avancer sur l'écriture du spectacle, d'approfondir le travail de dramaturgie et de réflexion sur la forme à donner à ce spectacle.

Mustapha Benfodil est un écrivain protéiforme dont l'écriture mêle roman, théâtre, poésie, essai... Il est également journaliste-reporter à El Watan. Son travail de terrain, au plus près de la société algérienne, notamment pendant sa jeunesse, a donné ce ton particulier à ses textes de création où se côtoient allègrement fiction formelle et travail documentaire. *Fièvres* est donc aussi une manière de fixer et d'interroger la séquence insurrectionnelle actuelle en Algérie de la même façon que son dernier roman, *Body Writing* (sorti en France aux Éditions Macula en septembre 2019 sous le titre *Alger, journal intense*) s'est attaché à documenter les émeutes fondatrices d'octobre 1988.

+++ elajouad.com

Commande d'écriture de Kheireddine Lardjam-Cie El Ajouad. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES ; de l'Institut français.

■ Auteur et metteur en scène en résidence du 23 septembre au 5 octobre 2019.



Rockstan

MUHANED AL HADI (Irak - France)

Comme dans ma précédente pièce Almas, j'ai envie d'écrire sur l'extrême dénuement des femmes face à la violence d'une tradition arbitraire qui leur refuse tout droit à disposer librement d'elle-même. Rockstan est une jeune femme de vingt-cinq ans. Kidnappée et violée par une bande d'hommes, elle est finalement relâchée contre une rançon. Elle vit alors un second calvaire car elle doit fuir son père et ses frères qui préfèrent la tuer plutôt que d'être éclaboussés par ce qu'ils jugent son « déshonneur ». Elle tente de fuir cette culture masculine injuste envers les femmes et s'exile en Europe, croyant échapper à la mort. Elle croit avoir gagné sa liberté mais son passé va la rattraper...

Auteur, metteur en scène et comédien irakien, **Muhaned Al hadi** a produit de nombreuses œuvres depuis les années 1990 et est exilé en France depuis 2015. Il a étudié aux Beaux-Arts de Bagdad avant d'y enseigner de 1993 à 1997. Il a écrit de nombreux textes qu'il met en scène dont *HotSpot in Bagdad*, joué entre autres au festival Minassa de Beyrouth en 2012, *Camp, Couvre-feu, Soixante-dix, Seule dans la ville*. Il a reçu de nombreux prix dont celui du meilleur comédien au National Award for young actors de Bagdad en 1999, du meilleur spectacle à l'Armature Carthage Theatre Days de Tunisie en 2007 ou au Jordan Theatre Festival en 2010, du meilleur metteur en scène au Baghdad International Theatre Festival en 2013, ou encore celui du meilleur texte pour *Couvre-feu* au Alef International Theatre Festival en Iran en 2018. Son texte *Almas* qui traite des exactions commises contre les femmes Yézidiennes, écrit à la Chartreuse lors d'une première résidence en 2018, a été sélectionné par les élèves du Conservatoire de Lyon pour une lecture théâtralisée dans le cadre du festival Écrits à Vif au Théâtre de l'Élysée les 1^{er} et 2 mars 2019 et a fait partie des « textes remarquables » par le jury des Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre 2019.

Bourse **Nora-ACCR** avec le soutien du **ministère de la Culture**. Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES**.

■ **Auteur en résidence du 30 septembre au 25 octobre et du 4 au 24 novembre 2019.**



LES SAMEDIS DE
LA CHARTREUSE
samedi 23 novembre

N'importe où sauf quelque part

GILLES AUFRAY (France - Royaume-Uni)

– Il y a trois nuits j'ai rêvé de mon frère. Il me dit qu'il n'est pas vraiment mort, que c'était une plaisanterie. Il me supplie de l'aider à revenir dans le monde des vivants.

À l'origine de ce travail, un drame intime et un rêve. N'importe où sauf quelque part est écrit en français : langue de mon enfance, du drame, des morts. Je veux l'écrire à nouveau dans la langue de ma vie aujourd'hui : l'anglais. Dans cette langue, cette autre manière poétique et politique de dire le monde, le drame apparaît différemment : ou comment une société a mené mon frère à la folie, l'a enfermé, condamné.

Retravaillant ce drame avec les mêmes personnages (le frère vivant et le fantôme du frère mort devenu enfin ce qu'il était dans la vie sans jamais pouvoir l'être, une femme), il s'agit d'écrire une pièce en anglais : *Whose body is it*.

L'enjeu est double. Un diptyque théâtral : N'importe où sauf quelque part + *Whose body is it* ; un livre en quatre parties : le diptyque théâtral + À qui appartient ce corps (la traduction littérale de *Whose body is it*) + Lettre à mon frère*, journal de bord de ce voyage dans les temps des langues, les émotions qu'elles provoquent et leurs rapports au corps.

*Une première *Lettre à mon frère* est publiée dans *Frictions* n°30.

Gilles Aufray écrit, en français et en anglais, principalement pour le théâtre, mais aussi des nouvelles et des contes. Ses collaborations l'amènent souvent à travailler avec des marionnettistes et des plasticiens. Ses pièces sont jouées en France et au Royaume-Uni. Dernières publications : *N'importe où sauf quelque part*, *Frictions* n°29, 2017 ; *Prière de ne pas diffamer ou la véridique histoire d'Hélène Bessette de chez Gallimard* (avec Régis Hebette), Éditions Le Nouvel Attila, 2018 ; *L'Enfant errant* (illustrations Marion Janin) Éditions l'Atelier du poisson soluble, 2018.

Bourse de création du **Centre national du livre**. Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES**.

■ **Auteur en résidence du 1^{er} au 25 octobre 2019.**



LABORATOIRE (scolaires)
jeudi 10 octobre

Il y a ceux qui veulent mourir un jour de pluie

MAMADOU MAHMOUD N'DONGO

Dans un bar, un soir de pluie et de réveillon, des femmes, des hommes, des jeunes, des vieux, plusieurs fractures d'une société en crise qui nous donnent à entendre le bruit du monde. De l'aspirant djihadiste qui a fui le dîner familial, à la demi-mondaine éprise de sa bouteille de Jack Daniel's, au fou qui s'est éclipsé de l'asile, au jeune couple venu trouver un répit aux cris de leur nouveau-né, à l'intellectuel en panne de cause, au sosie de Dalida qui n'a de cesse de répéter : « Il y a ceux qui veulent mourir un jour de pluie / Et d'autres en plein soleil ! ».

Un bar un soir de pluie et de réveillon, plusieurs solitudes faites d'alcool et de désillusions se retrouvent se confrontent, s'affrontent, se séduisent, se consolent.

Mamadou Mahmoud N'Dongo est un écrivain, dramaturge, photographe et cinéaste français né en 1970. Il publie ses premiers textes à partir de 1997 (*L'Histoire du fauteuil qui s'amouracha d'une âme*, *L'Errance de Sidiki Bâ*, *Bridge Road*, *El Hadj*). Depuis 2010, ses romans, récits et nouvelles paraissent chez Gallimard (*La Géométrie des variables*, *Mood Indigo*, *Remington*, *Les Corps intermédiaires*, *Kraft*, *Golda Kane*) et au Serpent à Plumes (*La Concordance des Temps*) et ses pièces de théâtre aux Éditions de la Cheminante (*Empty*, *Station*, *X*, *Maintenant*). Il est le réalisateur de plusieurs films de fiction sélectionnés dans différents festivals : *Le Mangeur d'hélium*, *Solo*, *L'œil*, *Different Maps*, *Heidi H*, *Alors j'ai préféré la nuit...*

En 2004, il a fondé les Ateliers Dong qui ont pour mission de promouvoir les arts dans l'espace public et en 2017 le collectif Ultraviolet.

+++ lesateliersdong.com

Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES**.

■ **Auteur en résidence du 3 au 24 octobre 2019.**



LABORATOIRE
jeudi 10 octobre

Terres Communes

ALIX DENAMBRIDE, EMMANUEL VIGIER

– On n'est pas obligé d'être ensemble, d'exister ensemble. Ensemble, ensemble, ensemble pourquoi ? Oublier qu'on mourra seul !

Il y a quelques années, nous avons découvert, dans nos cimetières, l'existence d'espaces réservés aux pauvres. Des lieux en marge, hors-champ, où l'exclusion perdure jusque dans la mort. À Marseille et Paris, Emmanuel a filmé ceux qui prennent soin de ces anonymes. Alix a créé une fiction, teintée de réel, où voix et visages de la rue sont convoqués au plateau.

Le moment est venu pour nous de poser sur le papier ce qui constitue une tentative de réconciliation entre la réalité et la fiction, entre les morts et les vivants.

Alix Denambride est autrice, metteuse en scène et comédienne. Après une trajectoire dans le théâtre en salle et conquise par la dynamique des nouvelles formes de création en espace public, elle intègre en 2011 la Formation supérieure d'art en espace public (FAI-AR). Dès lors, elle explore les espaces non voués à la représentation au travers d'une écriture qui questionne la potentielle théâtralité de la réalité.

Emmanuel Vigier est auteur et réalisateur. Il tourne son premier film *J'ai un frère*, entre la Bosnie et Marseille en 2007. Depuis, il multiplie les collaborations artistiques à la croisée des chemins. Il travaille régulièrement avec la Compagnie sous X et le Collectif 360° et même plus. *9 joueurs+1*, sa dernière création, est une installation performative qui interroge le jeu.

+++ compagniesousx.com

+++ Facebook Compagnie sous X

Ouvrage à paraître en 2020 aux Éditions Deuxième époque, dans une série animée par Claudine Dussolier et destinée à faire connaître les écritures d'artistes intervenant dans l'espace public. Aide à l'édition **SACD/Beaumarchais**.

Production **Compagnie sous X / Transversité**. Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES**.

■ **Auteurs en résidence du 7 au 25 octobre 2019.**

LABORATOIRE
mardi 15 octobre



Les Confessions d'un Espion

(titre provisoire)

un spectacle documentaire du collectif **Superamas**

« La vérité a besoin de mensonge - car comment la définir sans contraste ? » Paul Valéry

Pour la première fois sur une scène de théâtre, un ancien membre de la DGSE, le service de renseignement extérieur français, accepte de dévoiler les coulisses de son métier. Recrutement et manipulation d'une source, exfiltration d'otages ou assassinats ciblés, les mystères de la diplomatie parallèle se dissipent sous l'éclairage averti d'un homme qui les connaît par cœur pour y avoir été plongé pendant près de dix ans.

Cet homme, qui souhaite préserver son anonymat, Superamas l'a rencontré pour la première fois en 2013. S'il se résout à témoigner aujourd'hui, dans le contexte de l'enquête sur le financement libyen de la campagne de Nicolas Sarkozy, c'est pour donner sa part de vérité sur une affaire qui pourrait bien constituer le plus grand scandale d'État de ce début de XXI^e siècle.

Superamas est un collectif artistique européen fondé en 1999. Son travail articule une réflexion critique de l'environnement sociopolitique contemporain avec une recherche formelle sur la représentation théâtrale, telle que décrite par Guy Debord. Associé de 2012 à 2015 au Kunstencentrum Vooruit de Gand (Belgique), puis à la Maison de la Culture d'Amiens, Superamas est basé dans les Hauts-de-France. Ses spectacles donnent lieu, en moyenne, à une cinquantaine de représentations en Europe et en Amérique du Nord. Les pièces *BIG 3*, *High Art* et *EMPIRE* ont notamment été programmées au Festival d'Avignon In.

+++ superamas.com

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ **Superamas en résidence du 14 au 26 octobre 2019.**

Sous les Pavés !

Et si on démontait le monde
Pour mieux le reconstruire

FRÉDÉRIC MICHELET, NADÈGE PRUGNARD

Une jeune femme, son père et un groupe d'hommes et de femmes débarquent dans notre présent. Ils migrent d'un futur énigmatique et indéfini. Un futur qui les a rejetés, repoussés. Une société où les rapports entre les gens ne sont plus prépondérants. Tous ces égarés, ces migrants du futur n'ont pas connu « L'AVANT ».

Ils vont voyager de rencontres en rencontres, de situations en situations, de confrontations en confrontations, soulever les pavés, pour tenter de découvrir, mettre sur la sellette les enjeux de notre monde composite tourmenté, surprenant, déconcertant, un monde de lumière, de ténèbres et de chaos... Le démonter pour mieux le rêver. Une vision de notre monde à vif, des personnages qui livrent leurs désespoirs et leurs colères... Mais aussi leurs utopies, leurs rêves et leurs espoirs.

Création prévue pour la rue, *Sous les Pavés !* embarque les spectateurs à travers la cité. Joue avec le mouvement, le trajet. Un cheminement. Avec le mobilier urbain, les balcons, porches, escaliers, fenêtres... y faire vivre et s'affronter les personnages en situation. Un jeu d'acteurs incarné, à voix nue, sensible, sincère. Des paroles et des corps engagés.

Frédéric Michelet est l'auteur d'une trentaine de pièces, dont plus d'une vingtaine pour l'espace public, de plusieurs scénarios et romans. Créateur d'événements atypiques pour l'espace public, il est directeur artistique depuis vingt-cinq ans de la CIA-Compagnie internationale Alligator. Il est élu au conseil d'administration de la SACD, administrateur délégué aux Arts de la Rue.

Nadège Prugnard est autrice-metteuse en scène et comédienne et dirige la Cie Magma Performing Théâtre. Elle est artiste associée au CDN de Montluçon. Elle a reçu le prix SACD Art de la rue en 2018.

+++ cia-alligator.com +++ Facebook cia.alligator

Création à La Rochelle du 22 au 24 mai 2020 à Sur le pont, Centre national des arts de la rue, puis à Nanterre 6 et 7 juin 2020 pour le Festival Parade(s).

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ **Auteurs en résidence du 4 au 17 novembre 2019.**

J'ai un vieux dans mon sac, si tu veux je peux te le prêter

MARIE-DO FRÉVAL

C'est un spectacle fleuve qui raconte la relation au vieux ou à la vieille ; une succession de pistes avortées, de chemins abrupts, de tentatives d'exister encore, de répétitifs endormissements, de débuts de roman, de repas inachevés, d'impossibles dialogues. Quand l'acteur tente une vraie scène quelque chose déraile, le temps, le ton, le vivant. C'est l'écriture de l'impossible vertical et l'entrée du personnage immobile. C'est pourquoi je dis que j'écris pour des personnages vivants ou des personnages morts, acteurs marionnettes, manipulateurs, corps désaccordés. C'est un million de petites hésitations, de croisements, de surgissements, de chansons. Mais est-ce qu'ils se parlent les vieux ? Souvent ça parle tout seul un vieux. Qu'est-ce qui se murmure entre deux portes ? Est-ce que la mort fait partie du projet d'écriture ? Est-ce que ça s'écrit avec la mort ? Il y a comme un temps de nouveau-né, une météo de giboulée, une inversion de la chronologie, un arrêt sur image.

Marie-Do Fréval, directrice artistique de la compagnie de théâtre de rue Bouche à Bouche, est autrice, metteuse en scène et comédienne. Son processus d'écriture déloge les tabous et donne la parole aux muets. Elle tisse ici plusieurs langages : manipulation d'objet, musique, texte. Cette résidence sera un temps consacré à l'écriture du texte qui sera publié en 2020 aux Éditions Riveneuve et créé en 2021.

+++ cieboucheabouche.com

Bourse du Centre national du livre. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ **Autrice en résidence du 4 novembre au 1^{er} décembre 2019.**

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE
samedi 23 novembre



La mer, le climat, la végétation et leur influence sur la constitution de l'être humain

IVA BRDAR (Serbie - Allemagne)

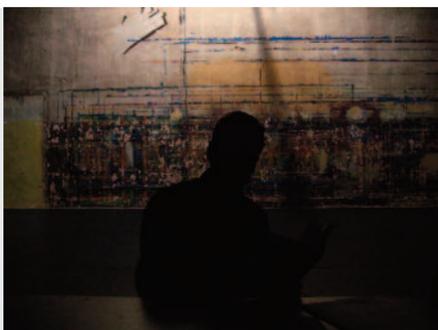
Un été torride. Dans une petite ville balnéaire de la Méditerranée, arrive un bateau de croisière plus grand que la ville elle-même. Trois mille touristes envahissent le noyau historique. Un garçon, deux entrepreneurs locaux, les touristes et la végétation ont chacun une vision différente de la ville. Soudainement, il se met à neiger en plein milieu de l'été. Les glaciers se forment dans la baie et bloquent le bateau. C'est si romantique, comme dans *Titanic*. Les touristes font des selfies. L'entrepreneur rédige une annonce inspirée pour Airbnb. Les premières évaluations positives sont rendues publiques.

Iva Brdar a fait des études de dramaturgie à la Faculté des arts dramatiques de Belgrade et un master d'Études théâtrales à Paris 3 - Sorbonne Nouvelle. Sa pièce *Pouces en l'air* a reçu le prix Brücke Berlin Theaterpreis sous le patronage d'Herta Müller et le prix Sterijino Pozorje en 2018 et a été mise en scène entre autres au Schauspiel Stuttgart et au Cherry Arts Ithaca. *Les Géraniums ne meurent jamais* a reçu le prix du meilleur texte dramatique engagé au Concours de la fondation Heartefact en 2018. Ses pièces ont été traduites en anglais, allemand, français, italien et tchèque. Elle est représentée par Rowohlt Theater Verlag.

Avec le soutien de la République de Serbie - ministère de la Culture et de l'Information ; Creative Europe i-Portunus aide à la mobilité ; de la Chartreuse-CNES.

■ **Autrice en résidence du 4 novembre au 1^{er} décembre 2019.**

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE
samedi 23 novembre



Opéra bulle de savon. Critique de la raison ronde

de Philipp Weiss

traduction KATHARINA STALDER

- Sans R pour un monde meilleur !

Sur les traces de la *Divine Comédie*, la pièce traverse avec Dante, poète de seconde zone, onze « bulles » - en guise de cercles de l'enfer - du capitalisme triomphant et faussement souriant. Un voyage qui met à nu les apparences trompeuses de notre monde, bercé par les fantasmagories de la publicité, l'argent facile et la course à la célébrité éphémère. Avec des dizaines de personnages, d'innombrables lieux d'action et des didascalies qui défient les possibilités matérielles du théâtre et les lois de la physique, la pièce mélange des styles d'écriture et recycle sans vergogne des éléments de la culture classique et populaire.

J'ai commencé mon parcours théâtral en 1996 près de la Chartreuse, au Conservatoire d'Avignon, en jouant et mettant en scène les textes d'auteurs et autrices en résidence (presque) avant leur écriture. Je reviens à la Chartreuse en 2019 pour continuer à traduire les pièces de Philipp Weiss (après Un beau lièvre est le plus souvent l'Unisolitaire, éditions Théâtrales 2016, et Mille Mondes, bourse Maison Antoine-Vitez 2018). Je travaille aussi comme metteuse en scène, enseignante d'art dramatique, traductrice, chercheuse et milite dans le mouvement HF (Pour l'égalité femmes-hommes dans les arts et la culture).

Philipp Weiss vit à Vienne. Il est auteur de pièces de théâtre et d'autres textes. En 2018 est sorti son premier roman *Les Humains sont assis au bord du monde et rien*, qui décrit la transformation du monde entre les XIX^e et XXI^e siècles. Son œuvre théâtrale est représentée par Suhrkamp Verlag.

Bourse de la Région Occitanie. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Traductrice en résidence du 4 novembre au 1^{er} décembre 2019.

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE

samedi 23 novembre



Les sentiers qui bifurquent ou Le pire des spectacles possibles (compte tenu des conditions initiales, pas dans l'absolu) (titre provisoire)

JOËL MAILLARD (Suisse)

Lors de cette résidence, je souhaite écrire les premières bases d'un spectacle dont le fondement, et en quelque sorte le résultat, serait le compte rendu de la réalisation d'un spectacle, apparemment conçu comme le compte rendu de la réalisation d'un spectacle.

Sur scène, les protagonistes commenceraient par raconter que pour élaborer ce spectacle, ils se sont inspirés de la théorie des univers parallèles. Autrement dit, de l'idée d'une réalité (ou, sur le plan personnel, d'une « destinée ») qui à tout moment bifurque, et de la conviction d'un certain Pierre Bayard, que les artistes, parce qu'ils sont plus sensibles que la moyenne des humains, ont accès aux échos de ces autres réalités, cousines de la nôtre. Comme les humains sur scène sont artistes, sensibles (et, si ça se trouve, plus sensibles que la moyenne des artistes) ils pourraient avoir accès aux réalités parallèles de ce spectacle...

Joël Maillard s'emploie depuis quelque temps à créer des spectacles dont les principaux axes sont le texte, l'oralité du style, l'humour, l'autodérision et l'évocation de futurs catastrophiques comme miroirs tendus au présent. Cela avec une inexpertise qui n'est pas volontaire (il donne tout ce qu'il a) mais dont il est bien conscient. Il joue de ses limites avec humilité et, s'il y parvient, facétie.

Le plus souvent, il met en scène les textes qu'il écrit. En 2017, il présente à la Chartreuse *Quitter la Terre* (lauréat de l'appel à projet de la Fédération d'Associations de Théâtre Populaire) et en 2018 une résidence lui permet d'avancer dans l'écriture d'*Imposture posthume*. Ces deux pièces sont en tournée au cours de la saison 2019-2020.

Bourse de la Société Suisse des Auteurs-SSA.
Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

+++ snaut.ch

■ Auteur en résidence du 4 au 17 novembre 2019.

LABORATOIRE

jeudi 14 novembre



Pop-up Rhapsodie

NATACHA MUET, CYRILLE ATLAN

Théâtre du Rugissant / Occitanie Pyrénées - Méditerranée

Pop-up Rhapsodie est un tour de chant marionnettisé pour quatre voix féminines, chansons polyphoniques illustrées en marionnettes dans un « piano pop-up », un piano à queue-castelet. Une symphonie vocale inspirée des musiques du monde et de la musique narrative, accompagnées au piano, à l'accordéon et aux percussions corporelles. Chansons à texte, parlant de l'intime, de la femme, de ces « lignes de faille » qui sont aussi l'endroit de la révolution. Une création à la croisée du son, de la peinture et du texte, imprégnée de surréalisme et d'arts premiers.

Durant cette résidence, Natacha Muet et Cyrille Atlan écriront de concert - musique et texte - en partant du matériau tiré des laboratoires de recherche avec Steffie Bayer, Tamara Incekara et Sarah Mahé, coautrices de plateau.

Chanteuse, pianiste et accordéoniste, compositrice pour le théâtre et le cinéma, **Natacha Muet** a toujours écrit pour l'image. En 1995, elle cofonde le Théâtre du Rugissant avec Arnaud Vidal, compagnie de théâtre forain et marionnettes en musique. En 1996, elle cofonde la Cie des Chiffonniers avec Camille Trouvé et Steffie Bayer, compagnie de marionnettes en musique. Elle signe la composition de musiques de spectacles et de courts-métrages. Chef de chœur et arrangeuse de la chorale La Rugissante, elle écrit également les arrangements d'un répertoire de chant du monde interprété par une trentaine de choristes.

Après des études de lettres et un apprentissage des textes dramatiques à travers le travail du corps avec Nadine Abad, **Cyrille Atlan** apprend les techniques de la marionnette avec Alain Recoing. Aujourd'hui elle partage son temps entre la transmission du théâtre, son métier de comédienne et de marionnettiste et l'écriture. En 2008, elle écrit la pièce de théâtre *Considérations*. En 2017, elle est l'autrice d'une trilogie dont *Alger La Rouge* qui est lauréate du prix SACD en 2018 et *La Marche des Pleureuses* qui reçoit la bourse à l'écriture SACD 2018 Écrire pour la Rue.

+++ theatredurugissant.com

Création en juin 2020 au SMAD, maison de la musique, Cap découverte (81).

Production Ville de Graulhet (81) ; La Maison de la musique SMAD-Cap découverte, Le Garric (81) ; La Lisière, Résidence de création artistique des arts en espace public, Bruyères-le-Châtel (91) ; la Fabrique Mimont, Cannes. Avec le soutien du Centre culturel Pablo Picasso, Homécourt (54) ; du Festival Le Temps des Cerises, Bernay (27) ; de Marionnettissimo, Tournefeuille ; de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice-compositrice et coautrice en résidence du 12 au 24 novembre 2019.



Lucioles

PHILIPPE MALONE

Le projet prend racine dans un travail commun avec le metteur en scène Christian Gariat autour du thème de « l'expérience de la nuit ». Deux années de résidences et de performances ont suivi, avec production en pointillé de textes. Peu à peu, à la question de la nuit, se sont ajoutées celle du passage, de la traversée, puis celles enfin de la migration et de l'exil. *Lucioles* suit le trajet d'une femme, reprenant en partie la figure d'Eurydice sortie de l'enfer. Cette femme part d'Orient pour l'Occident. Ou peut-être bien le contraire.

Enregistrez, nous

avons extirpé le conditionnel de notre langue

un sacrifice utile

étrangler l'espoir à la racine

(ne pas encombrer l'avenir de chants trop lointains)

nous avons marché ainsi

*
comme un peuple sans terre
tracions notre route,
par les hauteurs

notre langue à jamais gravée sous la semelle du vent

chaque tempête une odyssee

chaque brise un psaume

& dans chaque souffle

le témoignage d'une perte

wir können in keinem Weg mehr einem Weg sehen
(« Nous ne pouvons plus voir de chemin dans aucun chemin »,
Entfremdung, Ingeborg Bachmann)

Philippe Malone est écrivain, dramaturge et photographe. Il a écrit une vingtaine de textes régulièrement lus, joués ou mis en onde, en France (Comédie-Française, Festival d'Avignon / Manufacture, Rencontres de la Chartreuse...) et à l'étranger (Schaubühne, Deutsches Theater, Bundestag, Poche /GVE, Rideau de Bruxelles...). Il coécrit depuis 2005 dans le groupe Petrol, avec Lancelot Hamelin, Sylvain Levey et Michel Simonot. Il est publié chez Les Solitaires Intempestifs, Quartett, Espaces 34 et Théâtrales (*Petrol*).

+++ philippemalone.com

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Auteur en résidence du 15 novembre au 1^{er} décembre 2019.



LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE

samedi 23 novembre



Quand la fièvre monte (titre provisoire)

TONY OUÉDRAOGO (Burkina Faso)

« Personne n'est né sous une bonne ou une mauvaise étoile, Nous sommes tous nés sous des millions et des millions d'étoiles Alors il n'y a pas de malédiction qui tient, Il n'y a que la peur qui freine, Osons inventer l'avenir comme l'a dit le Capitaine. » Hamidou Valian (1984-2018).

Je souhaite chauffer les intrigues que j'ai dans la tête ; les chauffer comme le sable, qu'elles deviennent ces miroirs fidèles que la création Quand la fièvre monte promènera sur notre monde, notre moment, particulièrement sur le Burkina Faso ; qui à l'instar des pays dits « du tiers-monde » souffre énormément du paludisme. Le fameux vaccin du paludisme ; pourquoi ne le trouve-t-on pas ? Pourquoi ne dit-on pas qu'on l'a déjà trouvé ? Est-ce parce qu'il videra nos hôpitaux ? En somme, partir de ce prétexte pour questionner la fourberie politique, les as de trèfles cachés sous les manches du capitalisme. L'étrange et l'immense écart qu'il peut y avoir entre les dires et les actions de nos politiques africains et d'ailleurs. À travers une dramaturgie transparente, laisser paraître l'humain, ses vices cachés, l'amener à une introspection sur plusieurs sujets satellites. Peut-on parler sans parler politique ? Quels enjeux dus aux influences extérieures sur notre politique en Afrique ?

Tony Ouédraogo s'essaie à l'écriture dans le cadre du Labo ÉLAN des Récréâtrales 2018 où il est coauteur de la pièce *Das Dong (le silence des gens bien)*. Il écrit aussi *Mémoires d'une guillotine* pour le festival En Acte(s). Début 2019, il écrit le monologue *Lokré* et son texte *Gratte-ciels et démangeaisons* est mis en scène à l'École de la Comédie de Saint-Étienne. Entre 2017 et 2019, Tony Ouédraogo est coauteur de *La Terre ton amie* et *Brillante Saleté*. Fin 2012, il forme avec trois autres slameurs le Collectif Qu'on sonne et Voix-ailes dont l'album *Siraba* sort en 2016. Son premier recueil de poèmes *Un Slameur n'arrive jamais seul* paraît en 2015.

+++ tonyouedraogo.book.fr

Dans le cadre du partenariat avec le festival Récréâtrales (Burkina Faso). Avec le soutien de la Chartreuse-CNES ; de l'Institut français.

■ Auteur en résidence du 18 novembre au 17 décembre 2019.

LABORATOIRE
lundi 16 décembre



King (titre provisoire)

KEVIN KEISS

metteuse en scène Julie Berès

Martin Luther King incarne une figure emblématique de la révolte – de la réinvention de soi et de l'espoir – qu'elle suscite. Militant pour les droits civiques des Afro-Américains, il est devenu le symbole de la lutte non-violente contre la ségrégation aux États-Unis. En quelques années sa puissance d'orateur en fait le porte-voix de tout un peuple.

En France, on ne connaît souvent de Martin Luther King que l'anaphore de son plus célèbre discours : « I have a dream ». Mais de la lutte pour les droits engagée par le jeune pasteur demeurent d'innombrables documents : correspondances, discours, interviews... Raconter l'histoire de Martin Luther King, c'est appréhender tout un pan de l'histoire américaine et de l'histoire mondiale : débats télévisés de l'époque avec Angela Davis, amitié avec James Baldwin, accords et divergences avec Malcolm X...

C'est également, par ricochet, poser la question du choix de la non-violence comme arme politique absolue revendiquée par Martin Luther King. Des violences policières aux USA ou en France, de la puissance symbolique de l'élection de Barak Obama aux aspirations suprémacistes de Trump, des vagues de protestations et émeutes incendiaires dans les banlieues françaises en 2005, c'est une cartographie sensible et incandescente de la révolte et de la violence que nous souhaitons entreprendre.

En tant qu'auteur, Kevin Keiss a présenté *Sous d'autres cieux* mis en scène par Maëlle Poésy, au Festival In d'Avignon en juillet dernier.

Julie Berès, fondatrice de la compagnie Les Cambrioleurs, a créé *Désobéir* en 2017 à La Commune-Centre dramatique national d'Aubervilliers.

+++ lescambrioleurs.fr

Production Compagnie Les Cambrioleurs (Bretagne).

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Auteur et metteuse en scène en résidence du 22 novembre au 5 décembre 2019.



Vereda

LAURA LIZ GIL ECHENIQUE (Cuba)

– Et à chaque fois que quelqu'un demande mon nom, je dirai « je m'appelle Vereda ». Il résonne dans ce mot, mon passé, mon présent et mon futur. Maintenant que j'ai les chaussures pleines d'herbe sèche et de pétrole de routes fraîchement pavées, je sais que dans ma gorge il y a le poison de ne pas savoir d'où je viens, de qui est cet accent ou quelle femme fait ces gestes... ma vie et mon langage souffrent de l'étrangeté d'un héros inconnu de tous côtés.

Quelle identité se construit quand on perçoit le monde dans une autre langue ? Comment déconstruire et restructurer ce monde ? Cette recherche peut-elle se traduire par une réécriture du geste, du parcours, de l'objet, du corps et de l'être lui-même ? *Vereda* est issu du projet de recherche du *Manuel de Rapprochement* qui explore le déracinement, la distance, la migration et la rencontre à travers le corps féminin en dialogue avec l'actrice franco-chilienne Belén Riquelme.

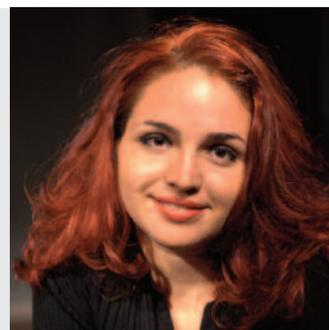
Laura Liz Gil Echenique oscille entre l'écriture, les arts visuels et les arts vivants ; dans une enquête continue sur la mémoire/l'avenir et les échanges divers entre dramaturgie et public. Élevée entre un centre communautaire de santé mentale (père psychiatre) et le conservatoire de musique qu'elle fréquente assidûment, elle étudie la sculpture et obtient un diplôme de dramaturgie. Elle a été membre du programme Royal Court Theatre à Londres, du Goethe-Institut en Colombie et Argentine, du CIAV-Nave 10-Matadero à Madrid, entre autres. Ses travaux sont publiés et présentés à Cuba, au Mexique, en Espagne, en Uruguay, au Chili et au Royaume-Uni.

+++ Facebook Laura Liz Gil Echenique
+++ Instagram @lauralizgil
+++ lauralizgil.wordpress.com

Bourse Odyssée-ACCR avec le soutien du ministère de la Culture. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice en résidence du 20 novembre au 18 décembre 2019.

LABORATOIRE
lundi 16 décembre



Démocratie chez les grenouilles

JÉRÔME MICHEL TOSSAVI (Bénin)

Une transe vient de frapper un quartier qui craque dans la mare. Une guerre est lancée contre des grenouilles pacifiques qui ne pêchent que par leurs coassements. Au départ, elles furent ignorées parce qu'elles nourrissaient le rêve du quartier par leur concert et leur chorale. Mais cette chorale va dégénérer très vite. *Démocratie chez les grenouilles* est une écriture libre qui se rapproche du poème dramatique tant par la musicalité des mots que par la répétition des coassements qui fonctionnent comme des zones de turbulences le long du texte.

Jérôme Michel Tossavi est un jeune écrivain béninois. Il a publié un recueil de poèmes intitulé *Signatures et balivernes* et un recueil de théâtre *Les Complaintes de la sirène*. Animateur culturel, il initie des activités qui mettent en valeur le livre et la lecture publique au sein de sa communauté. Il est l'organisateur du festival Nuit poétique. Jérôme Michel Tossavi a été récompensé pour ses œuvres en 2014 par le président de l'association AFRAAC-Bénin. Il travaille depuis 2009 comme bibliothécaire à la médiathèque de l'Institut français du Bénin. Coauteur de la pièce *Au Royaume de Zombly* écrite pour la compagnie de théâtre de marionnettes Les Pataclowns, Jérôme Michel Tossavi écrit aussi pour le jeune public.

+++ Facebook Jérôme Tossavi
+++ Facebook Nuit Poétique

Bourse Odyssée-ACCR avec le soutien du ministère de la Culture. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES ; de l'Institut français. Dans le cadre du partenariat avec Univers des mots (Guinée).

■ Auteur en résidence du 25 novembre au 19 décembre 2019.

LABORATOIRE
lundi 16 décembre



Le Processus

CATHERINE VERLAGUET

– C'est ton corps, dit-il. Je te suivrai quelle que soit ta décision.

Claire est au lycée. Elle tombe amoureuse et enceinte de Fabien, qui est aussi amoureux d'elle mais pas vraiment prêt à affronter ce qui leur arrive. Claire entame alors un processus d'avortement... c'est ce processus que je vous propose de suivre sans manichéisme : le positionnement des proches, l'efficacité des médecins, les doutes et les certitudes qui se mélangent, le tout entrecoupé de flash-back sur l'histoire d'amour, la naissance du désir et ce premier émoi entre Claire et Fabien.

Je suis pour l'avortement. Je suis pour que les femmes disposent de leur corps. Je suis pour le fait que la décision d'avorter leur appartienne. Je pense aussi qu'il est des cicatrices que l'on ne regrette pas, mais que l'on n'oublie pas pour autant.

Née en 1977, **Catherine Verlaquet** adapte et écrit pour Olivier Letellier : *Oh Boy !* d'après Marie-Aude Murail (Molière jeune public 2010), *Maintenant que je sais, la Mécanique du Hasard...* Elle a collaboré entre autres avec Bénédicte Guichardon, Philippe Boronad, Annabelle Sergent, Estelle Savasta, Johanny Bert. Parmi ses pièces, on compte *Entre eux deux* (prix Godot, À la Page) ; *Les Vilains Petits* (prix des collégiens Seyne-sur-Mer, Galoupiot et recommandé par l'Éducation nationale) ; *Braises*. En 2015, elle écrit et réalise *Envie de*, court-métrage pour France 2. Elle est publiée aux éditions Théâtrales. Depuis 2019, elle est artiste associée au Théâtre de la Ville de Paris et au Théâtre Le Forum à Fréjus. Catherine Verlaquet est l'autrice associée de l'action THÉÂ 2019-2020 organisée par l'Office central de la coopération à l'école-OCCE. Plus de six cents classes en France découvriront et exploreront ainsi son œuvre jeune public cette saison.

+++ catherine-verlaquet.com

Carte blanche au Théâtre Le Forum, Fréjus. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice en résidence du 2 au 15 décembre 2019.

Sous le sang

CLAIRE BARRABES

– Je ne viendrai pas contempler ton corps fardé s'enfoncer dans la terre.

Minna est née en 1989, à Berlin où elle a toujours vécu. Depuis que son père est mort, il y a quelques jours, le téléphone de Minna n'arrête pas de sonner. Et Minna entend toujours la même voix : la voix du médecin de la maison de retraite où est Marlene, sa grand-mère et cette voix égrainent tous les refus de Marlene.

Claire Barrabes continue ses recherches sur les différentes mutations de la violence et ses résurgences. En quoi chacun est-il, dans le contexte qui l'entoure, marqué dans sa chair, dans sa langue, ou dans ses habits, par des traumatismes ? Est-ce que les vrais souvenirs existent ? Notre mémoire n'est pas un disque dur, elle nous joue des tours, perpétuellement. Les chocs physiques, psychiques ne cessent d'altérer nos réminiscences. Claire Barrabes s'intéresse ici à la transmission des traumas et aux découvertes de l'épigénétique. Pour ce texte, elle a entamé ses recherches avec le dispositif Enjeux des possibles au Théâtre de l'Aquarium, mené un atelier à l'IUT de Brest et répondu à une commande du festival TEC. Son précédent texte est issu d'un laboratoire à Sciences-Po Paris.

Formée à l'École supérieure des comédiens par l'alternance-ESCA, **Claire Barrabes** est comédienne et autrice. Ses textes ont été remarqués par les comités de lecture Artcena, Jamais Lu, Jeunes Textes en Liberté, Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre. Elle est publiée aux Éditions Koinè. Elle a bénéficié d'un compagnonnage DGCA et écrit régulièrement pour Patrick Pineau, Pascal Neyron, ou Pauline Collin.

Bourse d'aide à l'écriture théâtrale Beaumarchais-SACD. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice en résidence du 2 au 19 décembre 2019.

LABORATOIRE

lundi 16 décembre



Là où je croyais être il n'y avait personne

Les Traités de la perte - volet II

compagnie Shindô / Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur

conception, jeu, scénographie **Anais Muller** et **Bertrand Poncet**
direction d'acteur **Pier Lamandé**
avec **Anais Muller, Bertrand Poncet, Pier Lamandé**

« Ainsi l'on fait ce que l'on veut, mais jamais ce que l'on avait voulu. »
Robert Musil

Perdu au milieu de nulle part, il y a un bal. Dans ce bal, il y a Bertrand et Anais. Ils sont à la recherche d'une idole et la trouvent en la personne de Marguerite Duras, qui semble habiter le bal inhabité. Petit à petit, les fantômes surgissent et sur les traces de Marguerite, Anais se perd au point que Bertrand se demande si Anais n'est pas en réalité Marguerite. À la façon de leur idole, ils écrivent une histoire. C'est l'histoire d'une sœur qui aime son frère. La sœur avoue au frère son amour et aux confins de l'interdit, ils vont tout risquer jusqu'à tenter l'inconcevable : la perte totale de leur identité.

Pour contrer la solitude et l'ennui, Anais et Bertrand jouent à faire du « théââââtre ». Anais a une pelle et Bertrand un marteau-piqueur. Ils creusent des trous ; ils creusent des trous sans savoir pourquoi. Bert et Ange c'est un duo philosophant sur la vie et qui se demande c'est quoi vivre alors ? Pourquoi rêver toujours d'être un autre quand on peine déjà à savoir qui on est ? Réflexion faite, l'idée leur est apparue que nos choix et nos désirs ne nous appartenaient pas et que donc l'homme, être de fiction et de culture, semblait être, naturellement et facilement manipulable. Sous forme de traités, qu'on appellera *Les Traités de la perte*, les spectateurs pourront suivre Ange et Bert évoluant dans leurs fantasmes pour mettre en exergue la mort d'un monde qui se décompose de l'intérieur.

+++ shindoprod.com

Coproduction Théâtre d'Arles ; La Passerelle-Scène nationale des Alpes du Sud, Gap ; Comédie de Picardie. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Équipe en résidence du 3 au 15 décembre 2019.



Seuls dans la nuit

GWENDOLINE SOUBLIN

compagnie La Nuit te soupire / Nouvelle-Aquitaine

metteur en scène **Anthony Thibault** ; autrice **Gwendoline Soublin** ; avec **Fatima Aïbout, Alexia Krioucoff, Pier Lamandé**

Un soir d'hiver, alors qu'elle rentre chez elle en voiture après son travail, Nour, une aide à domicile de cinquante-cinq ans, est confrontée à un phénomène lumineux aussi beau qu'étrange au milieu des vignes rémoises. Cet événement, indéfinissable et peu partageable avec son mari Paco, lui ouvre des horizons nouveaux et vient déstabiliser son « inaltérable légalité quotidienne ». Comment un objet mystérieux qui sitôt apparu disparaît, peut-il troubler quelqu'un au point de modifier durablement son rapport au monde et à sa propre existence ? En empruntant autant à la sociologie, à la poésie qu'au genre fantastique, ce texte viendra interroger sur scène notre rapport au merveilleux, au cosmos et à l'« impalpable ». Pour mieux raconter nos vies d'ici ?

L'autrice **Gwendoline Soublin** aime coudre les genres entre eux, inventer des protocoles ludiques, des langues plurielles et vivaces, des textes graphiques qui racontent notre monde contemporain à l'aune d'un nécessaire travail documenté. *Seuls dans la nuit*, commande de la compagnie La Nuit te soupire - Anthony Thibault, liera science et rêverie, macro et micro, univers et intimité. La résidence à la Chartreuse sera l'occasion de finaliser le texte et travailler au plateau avec les comédiennes et le comédien de la future création.

+++ gwendolinesoublin.com

+++ lanuittesoupire.com

Création 11 au 20 mars 2020 au **Glob Théâtre à Bordeaux**.

Commande par la **Compagnie La Nuit te soupire**. Bourse d'écriture dramatique de l'OARA. Texte lauréat du **Festival Jamais Lu 2019, Paris**.

Coproduction **Le Gallia Théâtre** et **Le Glob théâtre**. En résidence rémunérée **OARA** au **Glob théâtre de Bordeaux**. Avec le soutien de l'**Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine** ; des **Maisons Mainou en Suisse** ; de la **Maison Maria Casarès-Domaine de la Vergne** ; de la **Chartreuse-CNES** ; du **Festival d'Automne à Paris**.

■ Équipe en résidence du 9 au 20 décembre 2019.

LABORATOIRE

lundi 16 décembre



Revenir !

BARBARA BOULEY

*Prendre enfin le temps d'écrire.**Écrire. Et ne faire que ça.**Après la réalisation de trois projets d'éducation artistique et nourrie d'intenses rencontres en Guyane avec des artistes amérindiens, j'ouvre de nouveau mes carnets d'écriture nommés Revenir !**Dans ce lieu si inspirant.**Objectif : se laisser traverser par les personnages de cette épopée (4 épisodes) que j'ai démarrée en 2013 au sein d'un programme de recherches sur le Post Traumatic Stress Disorder.**Épisode 3 Parenthèse : Les Chants du rossignol
Épisode 4 L'Horizon des événements***Barbara Bouley** est metteuse en scène, dramaturge et pédagogue.

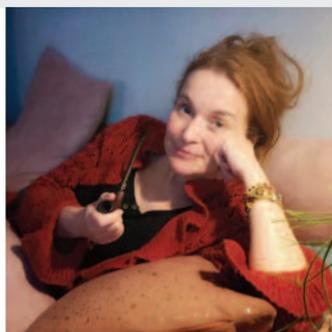
Bourse Beaumarchais-SACD.

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ **Autrice en résidence**
du 28 août au 19 septembre 2019.

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE

samedi 14 septembre



La Comparution

GUILLAUME CAYET

– Le maintien de l'ordre est une dramaturgie, dans laquelle l'État convainc et consolide son hégémonie. Le maintien de l'ordre est un théâtre. Tout tient dans la beauté du geste. Le conflit est une scène. Tout cela réside dans le fait que le maintien de l'ordre n'est pas une science absolue. C'est une science humaine. Il y a donc une différence entre prévoir et gérer. Bien. Maintenant je vous laisse avec ce comédien, qui va vous enseigner deux ou trois rudiments de l'art théâtral. Vous le verrez, tout est question d'interprétation. Soyez convaincant.

Après un travail d'écriture laborantine mené à la Chartreuse en février 2019, je suis reparti avec une pièce-matériaux autour de mon sujet : la domination policière. Je suis retourné ensuite travailler avec mes comédiens et collaborateurs artistiques, où le texte a été longuement éprouvé durant trois semaines au plateau. Cela m'a permis de remettre au centre de l'écriture les enjeux théâtraux, en tentant de dépasser les enjeux sociologiques. Il fallait que le théâtre gagne. Fort de ce travail, je reviendrai à la Chartreuse pour terminer l'écriture de cette pièce.

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ **Auteur en résidence**
du 2 au 22 septembre 2019.

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE

samedi 14 septembre



Richard dans les étoiles

VALÉRIAN GUILLAUME

Auteur, acteur et metteur en scène, Valérian Guillaume crée avec la compagnie Désirades des spectacles qui ont pour point commun d'appréhender les phénomènes contemporains comme matière poétique.

Il revient cette année à la Chartreuse pour finaliser son texte *Richard dans les étoiles* qu'il avait amorcé à la fin de sa précédente résidence en octobre 2018 autour de *Nul si découvert*.

Lauréat du programme doctoral SACRe (Sciences, Arts, Création, Recherche) proposé par le Conservatoire national supérieur d'art dramatique et Paris Sciences Lettres, il consacrera aussi un temps de résidence à sa thèse de recherche-crédation dont l'objet consiste à explorer et à analyser les potentialités des graphies en train de se faire sur la scène.

Son premier texte sera publié aux Éditions de L'Olivier à la rentrée littéraire de janvier 2020.

Bourse du Conservatoire national supérieur d'art dramatique-CNSAD.
Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ **Auteur en résidence**
du 16 septembre au 20 octobre
et du 4 au 22 novembre 2019.

Dewaere : Borderland of insanity (titre provisoire)

MARION AUBERT

metteur en scène Julien Rocha

L'acteur Patrick Dewaere est révélé par une génération d'artistes engagés et inspirants (Blier, Sautet, Miller, Corneau, Téchiné...) en rupture avec leur société et générant une poétique de la dissidence. Cette époque a trouvé sa surface de projection dans la figure de Dewaere : celui qui floute les frontières entre l'homme qu'il est, l'artiste qu'il représente et les personnages qu'il défend. En suivant ses gammes de jeu (complexes : d'un naturel jubilatoire et parfois d'un grotesque Grand-Guignol) et sa galerie de personnages marginaux, il sera question, entre autres, d'observer les représentations des rapports hommes/femmes et notre rapport à la liberté (ou non) d'expression.

+++ souffleurdeverre.fr

+++ Facebook Julien Rocha

Production Compagnie Le Souffleur de Verre, Clermont-Ferrand.
Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ **Autrice et metteur en scène en résidence**
du 23 septembre au 11 octobre 2019.

LABORATOIRE

jeudi 10 octobre



Esprits

ANNA NOZIÈRE

Anna Nozière se passionne pour les relations qu'entretiennent les morts et les vivants. Elle a demandé aux acteurs de sa compagnie de choisir une personne disparue, qui leur est chère, pour les accompagner dans leur travail. Le spectacle *Esprits* est créé en trois temps, entre fin 2018 et fin 2020. Après un temps d'écriture au plateau et plusieurs présentations publiques, l'autrice et metteuse en scène revient travailler seule dans les murs de la Chartreuse où elle achèvera la dramaturgie du spectacle, dont elle mettra en scène la version finale l'année prochaine.

Bourse de création du Centre national du livre.
Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ **Autrice en résidence**
du 1^{er} au 27 octobre 2019.

Pacific Palisades

GUILLAUME CORBEIL (Québec)

Guillaume Corbeil revient à la Chartreuse pour terminer sa pièce *Pacific Palisades*, commencée en résidence en septembre 2018 dans le cadre du programme de réciprocity CEAD - Chartreuse. Ce monologue pseudo-documentaire relate une aventure tout aussi extraordinaire que fautive qu'aurait vécue l'auteur à Los Angeles en 2015, alors qu'il aurait enquêté sur un homme qui prétendait être un agent secret extraterrestre. Ce fait divers réel nous amène à réfléchir sur la nécessité de la fiction pour habiter un monde sinon inhospitalier, absurde et désespérant.

Auteur de plusieurs pièces de théâtre, Guillaume Corbeil a remporté cet été l'Iris du meilleur scénario au Gala Québec Cinéma pour le long-métrage *À tous ceux qui ne me lisent pas*.

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ **Auteur en résidence**
du 4 novembre au 19 décembre 2019.

LABORATOIRE

lundi 16 décembre



D'amour et d'eau fraîche

NICOLAS KERSZENBAUM

compagnie franchement, tu

Hauts-de-France

texte et mise en scène **Nicolas Kerszenbaum** ; assistante **Emmanuelle Peron** ; avec les comédiens et les musiciens de la compagnie

D'amour et d'eau fraîche, c'est l'histoire d'un auteur de théâtre obsédé par ses fantômes qui ne croit plus en ce qu'il fait. En même temps, c'est l'histoire d'un lieu de résidence pour artistes qui s'ouvre aux nuitées touristiques haut de gamme. En même temps, c'est une actrice qui ferait tout pour jouer sur un plateau prestigieux, mais à qui on ne prête aucun talent. En même temps, c'est un danseur congolais qui veut absolument rester en France. En même temps, c'est un algorithme qui crée de bons textes littéraires. En même temps, c'est l'économie à l'ère ultralibérale qui se mêle d'art : comment le marché accélère, ralentit, détruit ou fait naître des œuvres.

Nicolas Kerszenbaum dirige la compagnie franchement, tu. Il est artiste associé aux Tréteaux de France ainsi qu'à La Manekine.

Coproduction Les Tréteaux de France-CDN ; La Manekine-Scène intermédiaire de Hauts-de-France, Pont-Sainte-Maxence. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES ; de l'Ambassade de France à Cuba ; de l'Alliance Française de Cuba ; de l'Institut français (programme Hors les Murs) ; de l'Institut français du Congo ; du Centre Intermondes de La Rochelle.

■ **Équipe en résidence du 12 novembre au 1^{er} décembre 2019.**

À nos corps défendus

compagnie Corps de Passage

Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur

autrice, metteuse en scène **Alexia Vidal** ; musicienne **Célyne Baudino**

Écouter des corps. Des gens qui parlent de leur corps. Écouter puis retranscrire. Puis réécrire.

Des histoires parfois tellement éloignées de nous que rentrer dans leur peau peut ouvrir une porte dans nos possibles.

Des histoires parfois tellement proches de nous qu'un mot peut éveiller une émotion tapie au creux de notre propre corps.

Après une première résidence d'écriture à la Chartreuse en janvier 2018 pour mettre au point un protocole d'entretien et rencontrer nos premiers témoins, après presque deux ans de rencontres, d'écriture, de recherche, ce nouveau temps de résidence nous permettra de finaliser l'écriture du texte.

Comédienne et metteuse en scène, **Alexia Vidal** développe depuis 2012 une recherche sur le lien entre le corps et le texte au plateau, comment ils coexistent et s'enrichissent.

Avec le soutien du Théâtre des Carmes ; du Centre dramatique des Villages du Haut-Vaucluse ; de la Chartreuse-CNES.

■ **Autrice-metteuse en scène et musicienne en résidence du 2 au 18 décembre 2019.**

LABORATOIRE
lundi 16 décembre

Le Sang ne fait pas le père

JOSIANE BIO DAFIA (Bénin)

Tovi et Sessi sont mariés depuis une décennie. À leur grand désespoir, malgré soins médicaux, nuit entières de veillées de prières, passage chez féticheurs et marabouts, Sessi n'a pu porter en son sein le fruit de son amour avec son époux. Devenue la risée et le sujet de conversation favori de son entourage, le chagrin est son lot quotidien. C'est alors que son mari lui fait une proposition qui la comble de joie : adopter un enfant. Mais sa belle-mère s'oppose catégoriquement à cette solution...

Josiane Bio Dafia est autrice-dramaturge et femme de presse.

■ **Autrice en résidence du 24 septembre au 23 octobre 2019.**

LABORATOIRE
jeudi 10 octobre

La Porte

JEAN-PAUL TOOHO-TOOH (Bénin)

Après avoir passé dix ans dans la rue, un homme décide d'élire domicile dans un hôtel le temps d'une nuit. Mais le réceptionniste tente de l'en empêcher. Le désir de se venger d'un riche homme d'affaires (cause de tous ses malheurs) qui occupe la chambre n°332, est si irrésistible qu'il va user de tous les moyens pour pénétrer dans cet hôtel. Va-t-il réussir son attentat-suicide ? Au moment de déclencher sa ceinture explosive, un détail attire son attention. Qui est réellement le réceptionniste ? Qui mérite enfin la mort ?

Jean-Paul Tooh-Tooh est auteur de théâtre, poète et nouvelliste.

+++ Facebook JeanPaul Tooh Tooh

■ **Auteur en résidence du 5 novembre au 1^{er} décembre 2019.**

LES SAMEDIS DE LA CHARTREUSE
samedi 23 novembre

Il était une fois, Aca, Seigneur (e) d'Arbext

NOUFOU BADOU (Burkina Faso)

■ **Auteur en résidence du 28 novembre au 19 décembre 2019.**

LABORATOIRE
lundi 16 décembre

Avec le soutien du ministère de la Culture ; de l'Institut français ; d'Odyssee ; de la Chartreuse-CNES dans le cadre du partenariat avec Textes en scène (CCRI John Smith en préfiguration - Ouidah, Bénin).



Le Monument aux écritures

librairie & bibliothèque café Saint-Jean

THÉÂTRE / ARTS DE LA SCÈNE
HISTOIRE MÉDIÉVALE
JEUNESSE / JARDINS

librairie ouverte du mardi au samedi de 11h à 12h30 et de 14h à la fermeture du monument 04 90 15 24 48
bibliothèque ouverte du mardi au samedi de 11h à 12h30 et de 13h30 à la fermeture du monument 04 90 15 24 33
accès libre par l'accueil du monument
La Bibliothèque-Café Saint-Jean est ouverte avant et après certains événements.

Le texte théâtral et son devenir, sur scène bien sûr mais également sous sa forme éditoriale, sont une des principales raisons d'être du Centre national des écritures du spectacle.

Les murs séculaires de la Chartreuse abritent une effervescente fabrique de l'écrit, une ardente « maison aux écritures » où le texte naît, se construit, se commente, se lit dans l'intimité des cellules ou s'éprouve pour la première fois en public, se « bricole » en tapuscrit ou s'échange sur la toile et rêve autant d'aller sur scène que de prendre la forme d'un objet relié, façonné : un livre !

C'est ainsi qu'est née naturellement dans les années quatre-vingt-dix la mission de soutenir le travail de découvreur et de défricheur de tout jeunes éditeurs de théâtre en présentant et valorisant leurs collections au sein d'une librairie spécialisée dans les arts du spectacle. C'est ainsi que cette librairie, forte de cette proximité avec ces enthousiastes maisons d'édition a accouché d'une bibliothèque pour ajouter au service de la vente, celui du prêt.



Toute l'année, n'hésitez pas à passer les portes, la lecture ouvre sur autre chose que soi-même.

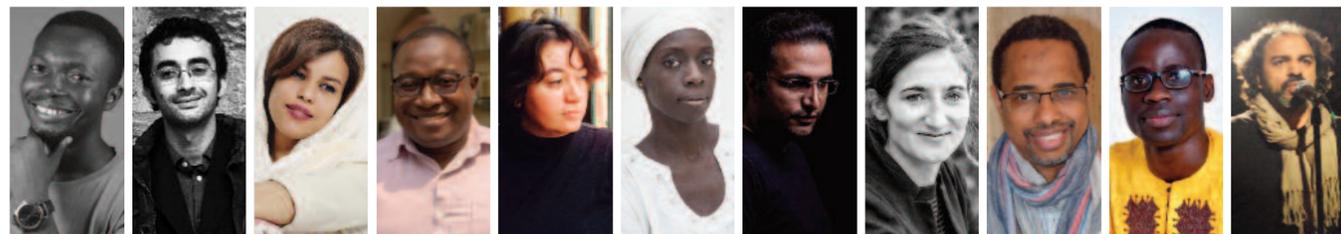
Pour les activités proposées par la bibliothèque - lectures partagées, ateliers d'écriture avec nos résidents : cf. p. 29

Titre en référence au livre de Daniel Conrod *La Chartreuse 1973-2013 : Le Monument aux écritures*, Éditions L'Entretemps, 2013



La Chartreuse programmes internationaux

La Chartreuse-Centre national des écritures du spectacle, Centre international de recherche de création et d'animation et depuis mars 2019, lieu de référence pour les écritures issues de la francophonie



Sèdjro Giovanni Houansou • Omar Youssef Souleimane • Mina Deris • Kokouvi Dzifa Galley • Samira Negrouche • Fatou Cissé • Hesam Naseri • Violette Pallaro • Souleymane Bah • Jérôme Michel Tossavi • Muhaned Al hadi



Kathrine Nedrejord • Mariette Navarro • Josiane Bio Dafia • Ariel Farace • Tony Ouédraogo • Marion Guilloux • Édouard Elvis Bvouma • Céline Champinot • Laura Liz Gil Echenique • Romain Nicolas • Pauline Haudepin



Kheireddine Lardjam • Francesca Garolla • Sara Dion • Olivier Sylvestre • Mustapha Benfodil • Iva Brdar • Guillaume Corbeil • Amélie Dallaire • Joël Maillard • Cathy Min Jung • Laurent Hatat



Guillaume Cayet • Max Vilaire Dortilus • Christian Giriat • Sonia Belskaya • Elemawusi Agbedjidji • Céline Delbecq • Elsa Chêne • Enzo Cormann • Hakim Bah • Cécile Mouvet • Hermine Yollo



Roland Auzet • Sandrine Roche • Victor Rachel • Julia Haenni • Laurent Muhleisen • Léa Carton de Grammont • Axel Cornil • Sien Vanmaele • Jean-Paul Tooh-Tooh • Noufou Badou

L'activité actuelle de la Chartreuse renouvelle la définition même de son appellation d'origine – CIRCA-Centre international de recherche, de création et d'animation depuis 1973 – et souligne son action pour favoriser l'innovation dans le domaine des écritures théâtrales contemporaines de langue française, en lien avec d'autres pays et d'autres langues.

LES PROGRAMMES EN LIEN AVEC L'ASSOCIATION DES CENTRES CULTURELS DE RENCONTRE-ACCR SOUTENUS PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE (DGCA ET SECRÉTARIAT GÉNÉRAL) ET PAR L'INSTITUT FRANÇAIS

■ Deux programmes de résidence

>>> **Odyssée** s'adresse à des artistes, chercheurs, professionnels de la culture étrangers, qui ne résident pas en France et qui souhaitent développer des projets au sein des Centres culturels de rencontre français.

>>> **Nora** est à destination d'artistes, chercheurs et professionnels de la culture récemment arrivés en exil en France, originaires du Proche et Moyen-Orient et d'Afrique, notamment de Syrie, Irak, Libye, Yémen, Soudan du Sud et Érythrée.

Les bénéficiaires sont dotés d'une bourse leur permettant de travailler sur leur projet dans un des Centres culturels de rencontre du réseau en fonction des thèmes et axes artistiques ou scientifiques que chaque structure porte. Ces programmes ont permis encore cette année à la Chartreuse d'accompagner le travail d'auteurs dramatiques du monde entier, ou d'artistes exilés en France.

Après Sèdjro Giovanni Houansou, Omar Youssef Souleimane, Afi Gbegbi, Jalal Altawil... et bien d'autres encore, la Chartreuse a accueilli début 2019 Kokouvi Dzifa Galley (Togo), Fatou Cissé (Sénégal), Samira Negrouche (Algérie), Souleymane Bah (Guinée), Max Robenson Vilaire Dortilus (Haïti), Hesam Naseri et Mina Deris (Iran) et poursuit ces résidences internationales au dernier semestre avec Ariel Farace (Argentine), Édouard Elvis Bvouma (Cameroun), Laura Liz Gil Echenique (Cuba), Jérôme Michel Tossavi (Bénin), Muhaned Al hadi (Irak), Tony Ouédraogo (Burkina Faso), Josiane Bio Dafia (Bénin), Jean-Paul Tooh-Tooh (Bénin).

■ En dehors de ces dispositifs et de la mise en place de programmes courts d'ateliers-recherche (cf. pp. 26-27 TOTEM(s) et SEET) la Chartreuse est attentive à favoriser le dialogue interculturel en réservant des temps de résidence longue durée à des auteurs étrangers.

Cela a été ou sera le cas en 2019 pour Francesca Garolla (Italie), Olivier Sylvestre (Québec), Elemawusi Agbedjidji (Togo), Kheireddine Lardjam et Mustafa Benfodil (Algérie), Iva Brdar (Serbie), Amélie Dallaire (Québec), Guillaume Corbeil (Québec), Joël Maillard (Suisse).

LA FRANCOPHONIE

Pour la Chartreuse, la question de la francophonie s'inscrit en complémentarité du travail déjà mené à l'international en évitant de créer des dispositifs de résidence trop spécifiques afin de favoriser avant tout la rencontre entre auteurs des pays francophones et artistes français.

La réciprocité en matière de résidence d'écriture est très vite apparue comme étant une composante indispensable du programme international et francophone. Des conventions de réciprocité ont donc commencé à être mises en place, de façon très formalisée avec les pays francophones et de façon plus ponctuelle avec d'autres pays ou avec plusieurs organismes de pays européens ou du pourtour méditerranéen non francophones, notamment à l'occasion des ateliers de recherche-crédation comme le Studio européen des écritures pour le théâtre-SEET (cf. p. 27).

■ **Convention CIRCA-La Chartreuse – CEAD-Québec** (Centre des auteurs dramatiques francophones).

En 2019 : accueil en résidence à la Chartreuse de l'autrice québécoise Amélie Dallaire et résidence à Montréal de Romain Nicolas / échange d'expertise sur la question du conseil dramaturgique avec l'invitation en mai dernier de Christian Giriat à Montréal aux Cliniques dramaturgiques du Festival TransAmériques-FTA et l'accueil en septembre à la Chartreuse de Sara Dion, dans le cadre du SEET.

■ **Convention CIRCA-La Chartreuse – CALQ** (Centre des arts et des lettres du Québec) en lien avec le Cube (Centre international de recherche et de création en théâtre pour l'enfance et la jeunesse – Montréal).

Au premier semestre 2019 : résidence de deux mois à la Chartreuse de l'auteur québécois Olivier Sylvestre et à Montréal de Cécile Mouvet pour des écritures de textes « jeunesse ».

■ **Bourses Chartreuse – Fédération Wallonie-Bruxelles. Convention sans réciprocité avec le CED-WB** (Centre des écritures dramatiques Wallonie-Bruxelles) avec le soutien de Wallonie-Bruxelles Théâtre / Danse et de Wallonie-Bruxelles International.

En 2019 : résidence de trois autrices belges Céline Delbecq, Cathy Min Jung, Violette Pallaro et du binôme Victor Rachet et Elsa Chêne.

■ **Convention CIRCA-La Chartreuse – CCRI John Smith (en préfiguration) à Ouidah au Bénin**, dirigé par Janvier Nougloï.

En 2019 : résidence à la Chartreuse de plusieurs auteurs du programme béninois Textes en scène avec Josiane Bio Dafia (Bénin), Jean-Paul Tooh-Tooh (Bénin) et Noufou Badou (Burkina Faso) / résidence de conseil dramaturgique à Ouidah de Laurent Hatat, auteur-metteur en scène / et en 2019/2020 participation au nouveau programme ConneXions.

■ **Convention CIRCA-La Chartreuse – association SUDCRÉA, Cotonou, Bénin**, dirigée par Sèdjro Giovanni Houansou.

Résidence d'écriture de Guillaume Cayet (été 2017) puis de conseil dramaturgique (août 2019) à Cotonou / résidence à la Chartreuse d'un des jeunes du programme de formation Échafaudages (destiné aux 16-21 ans) prévue en septembre 2020.



■ **Convention Circa – association La Muse - festival Univers des Mots, Conakry, Guinée**

Mission de conseil dramaturgique de **Laurent Hatat** à Conakry en septembre 2018 / accueil en résidence à la Chartreuse d'**Hermine Yollo** (Cameroun) en novembre 2018, accueil en mai 2019 du binôme **Samira Negrouche / Fatou Cissé** (résidence croisée à l'initiative de **La Muse**) / accompagnements conjoints en Guinée en octobre-novembre 2019 Chartreuse – Univers des Mots des binômes auteurs-metteurs en scène **Hermine Yollo / Laurent Hatat** et **Martin Ambara / Sandrine Roche** / résidences d'écriture et de création à la Chartreuse en décembre 2019 de **Jérôme Michel Tossavi** et en septembre de **Hakim Bah** avec la compagnie **Acétés** (Occitanie).

D'autres partenariats naissent en 2019-2020 avec :

■ **Récréâtrales** (Burkina Faso)

La Chartreuse accueille **Tony Ouédraogo** en résidence d'écriture en novembre-décembre et participera au printemps 2020 au programme **ÉLAN** à Ouagadougou.

■ **Le festival Mantsina sur scène** (Brazzaville) dirigé par l'autrice, comédienne et metteuse en scène congolaise **Sylvie Dyclo-Pomos** (mission de conseil dramaturgique de **Christian Giriat** à Brazzaville en novembre 2019 et probablement accueil d'un des auteurs en 2020).

■ **Le Théâtre des Doms** (Pôle Sud de la création en Belgique francophone – Avignon) pour **Les Francophoniques** du 9 au 14 décembre 2019, (Belgique, Guinée, France) qui organise, en lien avec l'équipe du festival **Univers des Mots de Conakry**, un focus sur le théâtre guinéen.

Le Théâtre des Doms est déjà pour la Chartreuse un partenaire important du programme d'accueil en résidence des artistes belges. Cette collaboration est renforcée avec la participation de la Chartreuse aux Francophoniques : propositions artistiques, accompagnement de certains des projets d'Afrique subsaharienne initiés en Guinée, soutien en logistique, accueil en résidence de certains des artistes africains etc.



Les soutiens et partenaires 2019 des actions internationales et/ou francophones de la Chartreuse

Le ministère de la Culture (Secrétariat général et DGCA), l'ACCR, l'Institut français-Paris, la SACD France, la SACD Belgique, SSA (Société suisse des auteurs), SUISA (Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales) et Pro Helvetia, la Fondation Orange, Artcena, la Maison Antoine-Vitez, l'Onda, RFI, le CEAD, le CALQ, le Cube (Québec), le Consulat général de France au Québec, la Fédération Wallonie-Bruxelles, Occitanie Livre et Lecture... Et de nombreuses structures de résidence, de création et de production, en France et à l'étranger, les Francophonies en Limousin, la Cité internationale des Arts à Paris, Théâtre Ouvert, Théâtre des Doms et plusieurs centres dramatiques nationaux et compagnies (Cie El Ajouad (Algérie), Cie Acétés (Occitanie), le festival Burkin'Arts (association Tôtout'Arts, Les Angles (30)), festivals Univers des Mots (Guinée), Récréâtrales (Burkina Faso), Mantsina sur scène (Brazzaville), CCRI John Smith en préfiguration (Ouidah-Bénin), SUDCRÉA (Bénin), Dutch Performing Arts et Flanders literature...

LES ATELIERS DE RECHERCHE ET CRÉATION

Les ateliers de recherche-création internationaux - comme les résidences croisées - sont de formidables espaces de recherche, de rencontre et de mise en réseaux professionnels pour les auteurs dramatiques de tous pays, européens et extra-européens se retrouvant à la Chartreuse. Les ateliers se déroulent en français mais n'excluent pas le travail avec d'autres langues.

■ **L'Académie TOTEM(s)** session 2019/2020
direction artistique **Roland Auzet**

Les auteurs et compositeurs se sont rencontrés pour la première fois à la Chartreuse en mai 2019 et ont proposé en juin leur projet en binôme. Ces projets seront accompagnés pendant l'automne 2019 (commandes d'écriture et de composition) avec pour objectif un nouvel atelier de travail en février 2020 et la création de maquettes à l'ouverture des *Rencontres d'été* de la Chartreuse en juillet 2020. Les binômes compositeur ou compositrice / auteur ou autrice se sont constitués après la session de mai :
Luke Deane (Angleterre) / **Julie Gilbert** (Suisse)
Pete Harden (Royaume-Uni - Pays-Bas) / **Pauline Peyrade** (France)
Victor Pavel (France) / **Valérian Guillaume** (France)
Josquin Schwizgebel (Suisse) / **Julie Ménard** (France)
Sérgio Rodrigo (Brésil - France) / **Hakim Bah** (Guinée - France)
Yannaël Quenel (France) - projet de création sonore avec l'ensemble des auteurs et autrices de TOTEM(s) **Hakim Bah, Julie Gilbert, Valérian Guillaume, Pauline Peyrade, Julie Ménard**

Un programme de la Chartreuse-CNES. Avec le soutien de la SACD, de la Fondation Orange, d'Artcena et de Pro Helvetia.

■ **Le SEET – Studio européen des écritures pour le théâtre**
direction artistique **Enzo Cormann** 5^e session

Cette nouvelle session du Studio européen des écritures pour le théâtre rassemblera pour la cinquième année consécutive à la Chartreuse quatorze écrivains de théâtre français, francophones et/ou européens non francophones. L'objectif du Studio est de permettre à des jeunes dramaturges européens et des invités extra-européens de lier connaissance et de confronter leurs travaux, leur vision du théâtre, leurs perspectives de création. Le Studio européen s'attache à mettre à l'étude les interrogations nées de la pratique artistique et les mutations en cours dans le champ dramaturgique. Il est conçu comme un lieu d'échanges intergénérationnels et internationaux, libre de toute hiérarchie académique ou culturelle.

Pendant huit jours (quatre journées de rencontres entre les auteurs, suivies de quatre journées intensives d'ateliers) il réunit des écrivain(e)s dramaturges européens de vingt-cinq à trente-cinq ans, de huit à dix nationalités différentes et de jeunes francophones non européens, ainsi que des traducteurs. Chacun des écrivains vient travailler au Studio européen un projet d'écriture dramatique, une « hypothèse dramaturgique » proposée au préalable et soumise à la réflexion des autres.

Accompagnateurs : **Enzo Cormann, Mariette Navarro** écrivains / **Laurent Muhleisen**, directeur de la Maison Antoine-Vitez, traducteur, ainsi que plusieurs traducteurs et traductrices de la Maison Antoine-Vitez / **Sara Dion**, conseillère dramaturgique du CEAD (Centre des auteurs dramatiques - Montréal), observatrice
Avec **Elemawusi Agbedjidji** (Togo), **Muhaned Al hadi** (Irak - France), **Sonia Belskaya** (France), **Édouard Elvis Bvouma** (Cameroun), **Léa Carton de Grammont** (France), **Céline Champinot** (France), **Axel Cornil** (Belgique), **Amélie Dallaire** (Québec), **Marion Guilloux** (France), **Julia Haenni** (Suisse), **Pauline Haudepin** (France), **Kathrine Nedrejord** (Norvège), **Victor Rachet** (Belgique), **Sien Vanmaele** (Belgique)

■ **En résidence du 12 au 19 septembre 2019.**

Co-organisation Enzo Cormann, la Chartreuse-CNES, la SACD-Société des auteurs et compositeurs dramatiques et la Maison Antoine-Vitez-Centre international de la traduction théâtrale, avec le soutien du ministère de la Culture et de l'ACCR dans le cadre des programmes Nora et Odyssée et du pôle francophone de la Chartreuse, et selon les auteurs accueillis, de l'Institut français-Paris, de la SACD Belgique, du Centre des écritures dramatiques Wallonie-Bruxelles, du ministère des Relations internationales et de la francophonie du Québec et du ministère des Affaires étrangères et du Développement international de la République française (Consulat général de France à Québec) dans le cadre de la 67^e session de la Commission permanente de coopération franco-québécoise (convention Chartreuse – Centre des auteurs dramatiques de Montréal-CEAD) des auteurs et de l'ambassade de Norvège.

■ **L'atelier de résidence de traduction théâtrale franco-néerlandaise**

Des traducteurs, traductrices du néerlandais vers le français et du français vers le néerlandais, débutant dans le métier, vont travailler pendant cinq à six jours sous la responsabilité d'**Esther Gourné** (traductrice du flamand vers le français) et de **Mike Sens** (traducteur du et vers le néerlandais) membres de la Maison Antoine-Vitez. Cosélection des textes en cours par la **Maison Antoine-Vitez, la Chartreuse, le Fonds flamand pour la littérature** (Flanders literature) et le **Dutch Performing Arts** (l'agence de promotion du théâtre et de la danse néerlandais à l'étranger).

■ **En résidence du 4 au 9 novembre 2019** (sous réserve).



Classes Théâtre

Partenaire des enseignements théâtre des lycées Frédéric-Mistral (Avignon) et Jean-Vilar (Villeneuve lez Avignon) ainsi que des classes du Conservatoire à rayonnement régional du Grand Avignon, la Chartreuse accompagne les jeunes dans leur pratique artistique.

Cette année, l'option théâtre du lycée Jean-Vilar évolue pour devenir un enseignement de spécialité impliquant de redéployer le projet artistique ; les lycées Théodore-Aubanel et Frédéric-Mistral d'Avignon mutualisent leurs enseignements artistiques : les élèves des deux établissements peuvent ainsi suivre l'option théâtre à la Chartreuse. Enfin, dans les deux académies, Aix-Marseille et Montpellier, comme partout en France, la réforme du baccalauréat bouscule aussi le programme des options, principalement pour les classes de première.

Différents groupes sont constitués et chacun étudie deux thématiques de l'histoire du théâtre. Les sujets retenus sont le théâtre antique avec **Julien Perrier**, le théâtre baroque avec **Aurélien Turlet** autour de *La Tempête* de Shakespeare pour le festival Lingue in Scena ! de Turin, le théâtre documentaire autour des projets de **Valérian Guillaume**, de **Barbara Métais-Chastanier**, de la compagnie **sous X** et les « formes hybrides » avec **Christian Giriat**. En terminale, les élèves travaillent sur les œuvres au programme : *Woyzeck* de Georg Büchner, *Britannicus* de Racine et *Tous des Oiseaux* de Wajdi Mouawad. **Nicolas Gény**, comédien et metteur en scène aborde avec les élèves de seconde la sélection du prix Godot des Nuits de l'Enclave (Valréas).

Résidences de formation

>>> MC93 / Conservatoires de Bobigny, Pantin et Aubervilliers-La Courneuve Prépa'théâtre 93 - Égalité des chances

avec les jeunes comédiens de la cinquième promotion **Cindy Almeida de Brito**, **Jessim Belfar**, **Aude Briet**, **Paul Brulon**, **Gabriel Dahmani**, **Felipe Fonseca Nobre**, **Claire Herbert**, **Gabor Pinter**, **Faouzi Rharib**, **Kervens St Fort**, **Manon Xardel**, **Zaina Yalioua** encadrés par **Alcide Lebreton** (coordinateur de la classe préparatoire, MC93) et par **Christian Giriat** (metteur en scène et conseiller dramaturgique, la Chartreuse)

Rencontres avec les auteurs en résidence **Marion Aubert**, **Édouard Elvis Bvouma**, **Valérian Guillaume**.

La MC93 Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis Bobigny, s'appuyant sur les conservatoires du département, porte la cinquième promotion de la classe préparatoire *Égalité des chances* aux concours des écoles nationales supérieures de théâtre, à destination de jeunes de dix-huit à vingt-cinq ans issus de la diversité culturelle et sociale souhaitant devenir comédien(ne)s professionnel(le)s. Accessible après audition au mois de juin, la classe préparatoire, entièrement gratuite, se décline en plusieurs modules : master class, entraînements corps/voix/imaginaire, stage de préparation aux concours (choix des textes, analyse, interprétation) ou encore un module de dramaturgie. La résidence sera l'occasion de découvrir de nombreux textes d'auteurs et de s'initier à la mise en voix des écritures contemporaines, à travers notamment la découverte des textes des auteurs en résidence à la Chartreuse.

■ **Classe préparatoire en résidence du 30 septembre au 5 octobre 2019.**

La Fondation d'entreprise Hermès est partenaire de la *Prépa'théâtre 93 - Égalité des chances*.

Prépa'théâtre 93 - Égalité des chances - promotion 2018-2019

>>> Université Paul-Valéry - Montpellier 3 Master création spectacle vivant

avec des étudiants de première et deuxième années encadrés par **Laurent Berger** (enseignant-chercheur, responsable de la formation)

Rencontres avec les auteurs en résidence.

Après un premier séjour en novembre 2018, c'est au tour des étudiants du master création de l'Université Paul-Valéry de Montpellier de revenir pour un temps de stage immersif de recherche et d'écriture dirigé par leur enseignant **Laurent Berger** en lien avec les artistes en résidence. Ils travailleront à l'adaptation du roman graphique *Blast* de **Manu Larcenet** et assisteront aux présentations du *Samedi de la Chartreuse* du 23 novembre.

Le master *Création spectacle vivant* de l'Université Paul-Valéry propose aux étudiants une formation aux aspects fondamentaux, pratiques et théoriques, de la création théâtrale et plus généralement du spectacle vivant. Il leur permet d'enrichir leurs connaissances en histoire, théorie et esthétique des arts de la scène, en particulier en ce qui concerne la période contemporaine. Accompagnés par des artistes professionnels, ils acquièrent les outils de la direction d'acteurs, de l'écriture dramatique et scénique et des techniques de plateau à travers des ateliers et des stages en partenariat avec les théâtres de la région. Il permet également aux étudiants de commencer à élaborer une démarche artistique autonome à travers la réalisation de projets personnels et collectifs encadrés par des artistes de différentes disciplines.

■ **Étudiants en résidence du 18 au 23 novembre 2019.**

Résidence croisée d'art contemporain

avec **Éléna Salah**

Depuis 2009, le lycée Jean-Vilar accueille les œuvres de la collection du Frac Occitanie Montpellier. Dès 2013, la Ville de Villeneuve lez Avignon et la Chartreuse se sont associées au projet afin de développer le dispositif de résidence d'artiste en place au lycée et de diffuser la création, en dehors de l'établissement scolaire. En 2018, le musée Pierre-de-Luxembourg et le fort Saint-André ont rejoint l'aventure. L'ambition de ce partenariat est d'exposer et de confronter le travail d'un artiste contemporain à l'esprit des lieux du patrimoine. Pour 2020, **Éléna Salah** est l'artiste invitée. Ce premier temps de résidence est prévu pour découvrir les lieux, définir les axes de travail avec les enseignants et l'orientation des expositions qui seront présentées en mars 2020. Le second temps de résidence de 2020 sera centré sur la production d'œuvres et les interventions au lycée.

+++ elenasalah.com

■ **Artiste en résidence du 30 septembre au 13 octobre 2019.**

Un projet du Frac Occitanie Montpellier en partenariat à Villeneuve lez Avignon avec le lycée Jean-Vilar, le musée municipal Pierre-de-Luxembourg, le fort Saint-André et la Chartreuse.

Ces dispositifs d'actions artistiques et culturelles sont rendus possible grâce aux soutiens des **Drac Occitanie et Provence-Alpes-Côte d'Azur**, du **Département du Gard**, de la **Communauté d'agglomération du Grand Avignon** et de la **Ville de Villeneuve lez Avignon**.

Ateliers d'écriture avec les artistes en résidence

avec **Valérian Guillaume**
Marie-Do Fréval
et **Guillaume Corbeil**

À la Chartreuse, les auteurs trouvent un temps et un espace de travail nécessaires à l'écriture dans le calme et la solitude de leur cellule. Ils partagent aussi volontiers avec le public des moments d'échanges autour de leur projet en cours d'écriture. Laboratoires, lectures et répétitions publiques rythment les saisons de la Chartreuse. Un espace « participatif » est désormais proposé. Les participants s'engagent sur trois sessions, dirigées par trois des auteurs et autrices en résidence. Chacun ouvre ou partage, à sa manière, sa « fabrique d'écriture ». Cette matière personnelle fournit le terreau de l'atelier, qui est à la fois l'occasion de découvrir de façon privilégiée et intime l'univers de l'artiste, mais aussi pour chacun de se confronter à une pratique personnelle d'écriture. Pendant trois heures, les participants écrivent, dialoguent et échangent très librement, accompagnés par l'artiste.

les samedi 5 octobre, 16 novembre et 7 décembre de 10h à 13h
12 participants / 3 sessions de 3h : 50 €
+ l'adhésion Amis de la Chartreuse 25 €

Lectures partagées

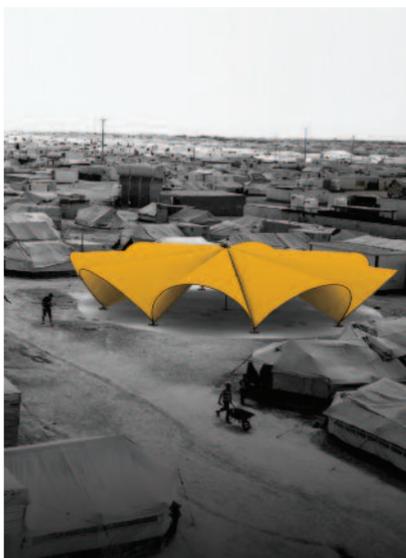
La Bibliothèque-Café Saint-Jean et son fonds de près de 10 000 références autour du théâtre contemporain offre de quoi assouvir toutes les soifs de lectures et de découvertes des écritures dramatiques. Elle est aussi un lieu de détente et de convivialité où se croisent les lecteurs passionnés des écritures dramatiques, les spectateurs, les artistes et écrivains en résidence ainsi que les visiteurs du monument et des expositions d'art. C'est dans cet espace chaleureux que la Chartreuse donne rendez-vous aux lecteurs désireux de découvrir et de partager des textes de théâtre contemporain. Chaque participant vient avec une pièce de son choix empruntée à la bibliothèque-café pour présenter son « coup de cœur » et en lire des extraits. Chaque intervention sera l'occasion d'un temps d'échanges autour de l'œuvre.

Les Lectures partagées sont proposées dans le cadre des Samedis de la Chartreuse et autres événements publics.
Gratuit sur inscription



expositions

dans le parcours de visite, horaires et prix d'entrée du monument
visite commentée sur réservation sans supplément



Shelter* L'Architecte face à l'urgence

une exposition
du Centre d'art La Fenêtre
commissariat d'exposition
Christian Gros, assisté de
Maria Bassil et Marc El Samrani,
architectes et étudiants en
post-master à l'Ensam

*Abri

du 18 octobre au 15 décembre 2019

à la bugade de la Chartreuse

vernissage le **vendredi 18 octobre à 17h** dans le cadre de l'inauguration
de *L'Architecture en fête* (cf. p. 33). Exposition en entrée libre pendant *L'Architecture
en fête* puis horaires et prix d'entrée du monument

L'architecte face à l'urgence ou comment des architectes et des artistes proposent
une alternative à l'abri ponctuel et primitif et questionnent la notion de la tem-
poralité, l'intégrant comme un des paramètres déterminants de leur pratique
d'une architecture d'urgence. Cette exposition a été présentée dans le cadre du
Mois de l'Architecture à La Fenêtre à Montpellier du 15 mai au 28 septembre derniers.

L'abri a toujours été, de par sa forme la plus primitive et vernaculaire, une
préoccupation principale pour l'homme. Face à l'urgence, il se présente instinc-
tivement sous forme d'une réponse ponctuelle, informelle, régie par le savoir-
faire de la population affectée. En découlent des espaces dénués de qualités
urbaines et spatiales, qui ne répondent qu'aux besoins les plus primitifs d'asile.

Une réponse plus générique est apportée par les institutions gouvernementales
et sociales qui, elles, gèrent la création d'espaces et leur administration selon
de fortes contraintes logistiques et économiques, pour apporter une alternative
rapide face à la catastrophe.

Ces espaces anthropologiques, dépourvus de mémoire, posent de nouvelles
problématiques de temporalité, de durabilité et de rattachement à la ville. Que
les situations soient d'origine climatique, géopolitique, économique ou sociale,
il est du rôle de l'architecte d'apporter, aux sociétés qui doivent y faire face, des
solutions adaptables à l'urgence.

Exposition créée par La Fenêtre dans le cadre du Mois de l'Architecture en Occitanie,
présentée à la Chartreuse pour la 8^e édition de *L'Architecture en fête, Accueillir* (cf. p. 33)
et dans nos murs jusqu'au 15 décembre 2019.

Avec le soutien de la Drac Occitanie Pyrénées-Méditerranée ; de la Région Occitanie
Pyrénées-Méditerranée ; de la Ville de Montpellier ; du Département de l'Hérault ; de l'École
nationale supérieure d'architecture de Montpellier I La Réunion-Ensam ; d'Alpinter.

PROLONGATION DES EXPOSITIONS DE L'ÉTÉ jusqu'au 22 septembre 2019

Mobilité-Immobilité

SHUSUKE NISHIMATSU (Japon),
URSULA TAUTZ (Brésil),
COMMA / CLÉMENCE CHOQUET
et MICKAËL GAMIO (France),
SANGHEE NOH (Corée du Sud)

Un projet en partenariat avec Échangeur22 (Gard).

Errances NOE SOVAGE

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

Mastic JEAN-ADRIEN ARZILIER

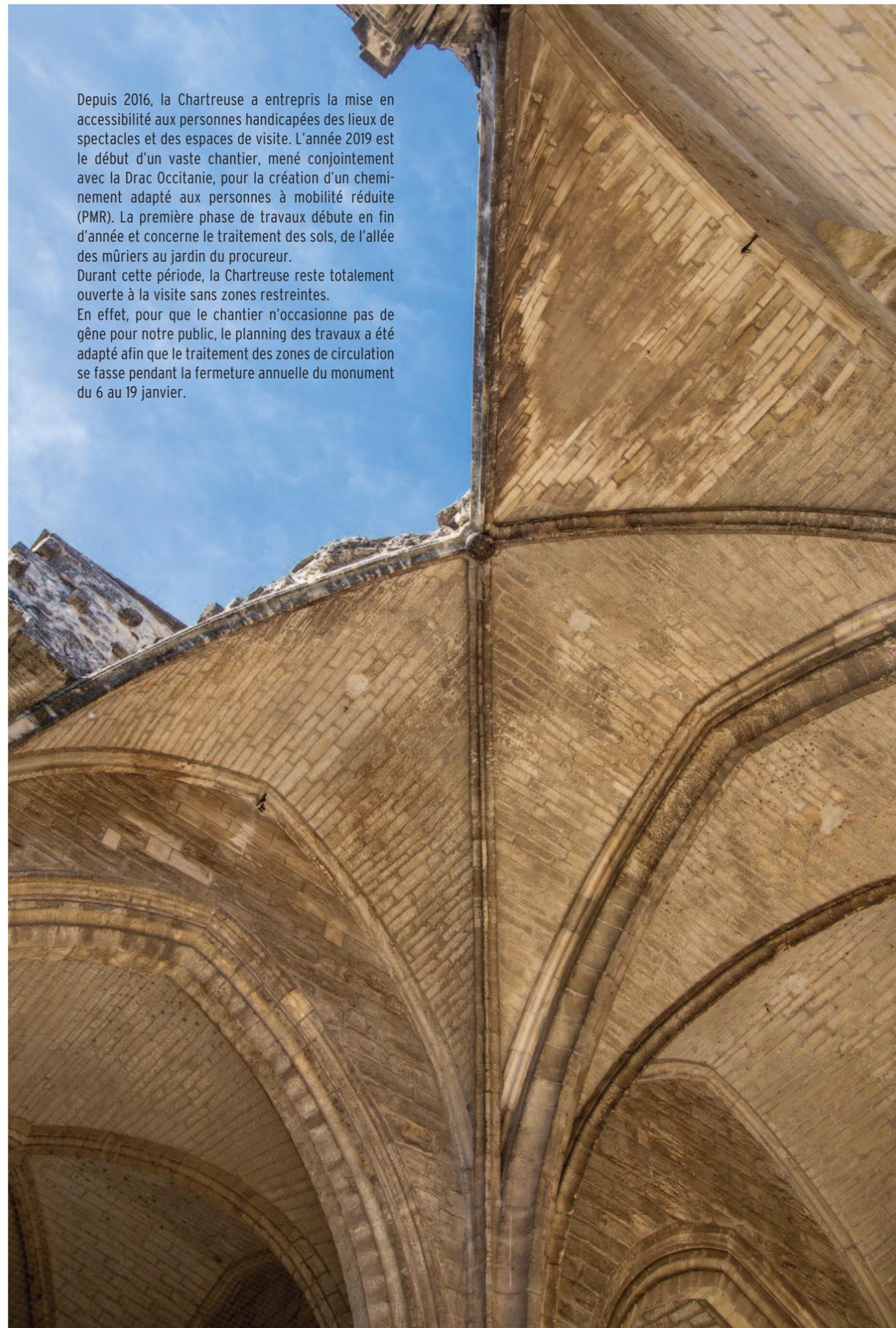
Production Frac Occitanie Montpellier, la Chartreuse-CNES,
le Centre des Monuments nationaux, la Ville de Villeneuve
lez Avignon.

Quelques architectes et organisations présentées (liste non
exhaustive) Collectif *Encore Heureux*, agence d'architectes sensi-
bles aux questions écologiques et sociales. | *Molo Design*, studio
de conception et de production multidisciplinaire (Vancouver) et
qui a *designé* un mur souple en papier. | *Shigeru Ban*, architecte
japonais, théoricien et référence de l'Architecture humanitaire. |
Julien Beller, architecte cofondateur du collectif EXYZT et
concepteur du Centre de premier accueil des personnes
migrantes de porte de La Chapelle à Paris. | *Valentine Guichardaz-
Versini*, responsable de l'Atelier RITA et lauréate du prix de la
Première Œuvre 2017 pour le Centre d'hébergement d'urgence
d'Ivry-sur-Seine. | *EXP Architectes* qui développe une approche
exploratoire du projet architectural avec, entre autres, son abri
d'habitation nomade. | *Jean Prouvé*, figure tutélaire de l'habitat
modulaire, promoteur de nouvelles techniques et d'un impératif
tant social qu'esthétique. | *Nader Khalili*, architecte iranien, fonda-
teur du concept d'Écodome et promoteur de solutions participa-
tives en situation d'urgence. | *Abeer Seikaly*, architecte jordanien
dont le travail est enraciné dans le processus de la mémoire et
répond aux défis des migrations climatiques et d'un éventuel
retour du nomadisme. | *UNHCR-Haut Commissariat des Nations
unies pour les réfugiés* (Genève) ; un programme de l'ONU, dont
le but originel est de protéger les réfugiés, de trouver une « solu-
tion durable » à leurs problèmes et de veiller à l'application de la
Convention de Genève sur les réfugiés de 1951. | *IFRC Shelter
Research Unit (IFRC-SRU)*, fédération internationale de la Croix
Rouge/Croissant Rouge dont l'unité de recherche sur les abris
s'intéresse principalement aux aspects matériels et techniques de
la construction. | *Fondation Architectes de l'urgence*, organisa-
tion non gouvernementale française à but humanitaire, qui insiste
sur l'importance absolue de prévoir un toit et de remettre en
fonctionnement le plus rapidement possible les centres de soins,
écoles et bâtiments publics après une catastrophe. | *CalEarth*,
Institut californien des arts et de l'architecture de la Terre, orga-
nisation à but non lucratif qui s'engage à fournir des solutions
d'abris grâce à la recherche, au développement et à l'éducation en
architecture de la Terre. | *Alpinter*, entreprise spécialisée dans la
fabrication des tentes, qui propose aujourd'hui une gamme éten-
due d'équipements et solutions aux ONG de l'humanitaire.

Depuis 2016, la Chartreuse a entrepris la mise en
accessibilité aux personnes handicapées des lieux de
spectacles et des espaces de visite. L'année 2019 est
le début d'un vaste chantier, mené conjointement
avec la Drac Occitanie, pour la création d'un chemi-
nement adapté aux personnes à mobilité réduite
(PMR). La première phase de travaux débute en fin
d'année et concerne le traitement des sols, de l'allée
des mûriers au jardin du procureur.

Durant cette période, la Chartreuse reste totalement
ouverte à la visite sans zones restreintes.

En effet, pour que le chantier n'occasionne pas de
gêne pour notre public, le planning des travaux a été
adapté afin que le traitement des zones de circulation
se fasse pendant la fermeture annuelle du monument
du 6 au 19 janvier.





Journées européennes du patrimoine

Arts et divertissements 36^e édition
samedi 21 et dimanche 22 septembre 2019
tout public, entrée libre



À la Chartreuse, patrimoine, arts et divertissements font cause commune depuis bientôt cinquante ans. Cette thématique choisie par la Commission européenne et le Conseil de l'Europe nous donne l'occasion, en plus d'une offre intensifiée de visites commentées, d'ouvrir l'un des espaces entièrement consacré à la création artistique et généralement fermé au public (hors temps de représentations) : le tinel. En compagnie de l'équipe technique de la Chartreuse, découvrez quelques « secrets » de cette salle de spectacle équipée d'un des premiers gradins modulables de France située dans la salle d'apparat du palais Innocent VI. Ces journées seront aussi la dernière occasion de voir ou redécouvrir les trois expositions d'art contemporain sur le parcours de visite. Et pour les plus jeunes en famille, des visites ludiques « jeu de piste » sont proposées en plus du jeu d'énigme sur tablette *Les Portes secrètes*.

samedi 21 et dimanche 22

■ Visites commentées du monument

sur réservation, durée 1h30
9h30 / 10h30 / 11h30 / 13h30 / 14h30 / 15h30 / 16h30 / 17h30

■ Visite ludique *Jeu de piste*

à partir de 7 ans - sur réservation, durée 2h 10h / 14h

■ Visite du tinel avec les régisseurs spectacles de la Chartreuse

sur réservation, durée 1h 10h / 12h / 15h / 17h

■ Visite des expositions d'art contemporain

sur réservation, durée 1h15 11h / 16h

vendredi 20 et samedi 21

■ Visite *À la tombée de la nuit*

sur réservation, durée 1h30 21h



L'Architecture en fête

Accueillir 8^e édition
samedi 19 et dimanche 20 octobre 2019
jeudi 17, vendredi 18 (scolaires)
tout public, entrée libre



« Bâtir juste, c'est mettre l'homme au cœur de tout projet, c'est penser l'architecture en laissant place au sensible. » (RO.ME architectes).

L'Architecture en fête s'inscrit dans les Journées nationales de l'architecture. Cette huitième édition est à nouveau organisée par la Direction régionale des affaires culturelles Occitanie et la Chartreuse, en partenariat avec les acteurs de l'architecture en région, le Conseil régional de l'Ordre des architectes, la MaOM-Maison de l'architecture Occitanie Méditerranée, l'association /Parcours/d/architecture/, le Centre d'art La Fenêtre (Montpellier), l'Ensam de Montpellier, le Hab-Fab de Montpellier, et de nombreux autres partenaires associatifs.



photos de L'Architecture en fête 2018

Accueillir, si l'on prend la définition du dictionnaire, c'est avant tout donner l'hospitalité, héberger, loger, recevoir et en seconde acception, c'est recevoir d'une certaine façon, accepter, admettre, apprendre... Autant de sens qui, en architecture, résonnent avec de nombreux défis que doivent relever les architectes d'aujourd'hui : imaginer des maisons pluri individuelles pour repenser la manière d'habiter ensemble ; concevoir des quartiers urbains plus humains ; réhabiliter des architectures patrimoniales pour accueillir des artistes ; penser des architectures d'accueil d'urgence ; inventer des espaces de convivialité au sein de grands ensembles ou d'entreprises. La thématique de cette année ouvre de nombreuses questions, qui se déclineront lors des conférences, d'un spectacle, des expositions, ou des ateliers participatifs, pédagogiques et ludiques proposés par chacun des partenaires.

Billetterie en ligne et programme détaillé sur chartreuse.org
Enseignants, n'hésitez pas à préserver dès la rentrée pour vos classes les visites commentées des expositions et les ateliers à accueil@chartreuse.org

- l'exposition *Shelter - L'Architecte face à l'urgence* jusqu'au 15 décembre 2019 avec le Centre d'art La Fenêtre - Montpellier
- le concours étudiants du Conseil régional de l'Ordre des architectes Occitanie présentation des projets lauréats du prix *L'Architecture en fête* afin de découvrir de nouveaux talents de la Région
- des conférences dont la présentation du programme d'architecture du CCRI John Smith en préfiguration, premier centre culturel africain de résidence d'artistes qui sera installé dans l'ancien tribunal colonial de Ouidah (Bénin), par Aimé Gonçalves, architecte béninois et Janvier Nougloï, directeur du CCRI
- des ateliers dont ■ *Kapla®* constructions géantes avec des milliers de planchettes en bois avec Guillaume Heslot - Centre Kapla-Nîmes ■ *Baraques à crêpes* et *Une Cabane à mon image* avec /Parcours/d/architecture/ ■ *Accueillir dans mon nid* avec la MaOM-Maison de l'architecture Occitanie Méditerranée ■ *Découvrir un atelier d'architecte* avec le Conseil régional de l'Ordre des architectes ■ *Créer des habitats pour les insectes* avec le Naturoptère de Sérignan-du-Comtat
- un séminaire « Préparer un concours d'architecture » avec l'École nationale supérieure d'architecture de Montpellier
- des films avec *La Pellicule Ensorcelée* et le Hab-Fab de Montpellier
- des visites thématiques
- un spectacle
- des salons de lecture
- des visites commentées autour de l'exposition *Shelter - L'Architecte face à l'urgence*

festival Burkin'Arts

avec Tôtout'Arts
samedi 26 octobre 2019 20h30

Burkin'Arts est une biennale imaginée et créée par Tôtout'Arts en 2009. La Chartreuse soutient cette manifestation en accueillant les auteurs en résidence, ou les spectacles et lectures.



Né en 1968 à Ouagadougou au Burkina Faso, Seydou Boro fut d'abord footballeur puis comédien. De 1992 à 2010, il dirige avec Salia Sanou la compagnie Salia n'i Seydou. Les deux chorégraphes font partie de cette nouvelle génération qui souhaite sortir des stéréotypes exotiques et folkloriques limités à la tradition. Ils créent onze spectacles qui sont présentés en France et dans le monde. En 1993, il intègre la compagnie de Mathilde Monnier au Centre chorégraphique national de Montpellier. À partir de 2006, il codirige avec Salia Sanou le Centre de développement chorégraphique La Termitière à Ouagadougou et noue par ailleurs de multiples collaborations qui lui offrent d'autres espaces d'expérimentation comme les Récréâtrales à Ouagadougou ou le Tof théâtre à Bruxelles (marionnettes). En 2010, Seydou Boro sort son premier album, *Kanou* et fonde Corps d'Hommes - Compagnie Seydou Boro avec laquelle il crée des pièces

CONCERT SEYDOU BORO

d'après son album *Hôrôn*

suivi d'un **BAL**

dans le cadre de la 6^e édition du festival Burkin'Arts organisé par Tôtout'Arts

guitare, chant Seydou Boro ; percussions Dramane Diabaté, n'goni Drissa Sissoko ; guitare Issouf Diabaté ; basse Alain Nyame Ebangue ; production Compagnie Seydou Boro

tinel, durée estimée 1h30, tarif 15 € / enfants 8 €
réservations Tôtout'Arts 04 90 90 91 79 et sur chartreuse.org

Ambassadeur de la nouvelle danse africaine et touche à tout de génie, Seydou Boro écrit sur le sable du désert des chansons d'une beauté touchante.

Seydou Boro est l'invité du festival Burkin'Arts. Celui qui fut acteur, chorégraphe et danseur vient cette fois comme auteur-compositeur, musicien et chanteur avec son groupe. Son univers musical plonge ses racines dans les musiques mandingues, le folk et le blues afro-américain. Ses textes sont chantés en dioula et ses compositions ont une couleur très originale. Son second album *Hôrôn* qui signifie « intègre » est sorti chez Label Bleu.

pour danseurs et musiciens. Nommé en 2015 Commandeur des Arts et des Lettres, il reçoit la même année le prix Musiques des Régions Francophones au festival Musiques Métisses d'Angoulême. Il codirige avec Salia Sanou et Irène Tassembédo la triennale Danse l'Afrique Danse ! 2016 organisée avec l'Institut français à Ouagadougou. En 2018, Seydou Boro sort son deuxième album *Hôrôn*, enregistré au Burkina Faso et produit par Christian Mousset pour Label Bleu-Maison de la Culture d'Amiens. Le groupe est en tournée depuis avril 2018. Les 13 et 14 septembre 2019, Seydou Boro crée *Koteba* au deSingel à Anvers. Ce solo est sa dernière création en tant que danseur interprète.

Seydou Boro est également réalisateur de films documentaires sur la danse créative africaine dont *La Danseuse d'ébène* (1^{er} prix du festival Vues d'Afrique 2003) et de courts-métrages de fiction sur la danse.

+++ seydouboro.com

Burkin'Arts 2019, c'est aussi :

- Roukiata Ouedraogo, comédienne et humoriste samedi 19 octobre à 20h30 Pôle culturel Jean-Ferrat à Sauveterre.
- *Ouaga Girls*, film de Theresa Traore Dahlberg lundi 21 octobre à 20h cinéma Utopia à Avignon.
- *Koglwego Land*, documentaire d'Ismael Compaoré jeudi 24 octobre à 20h salle des Conférences à Villeneuve lez Avignon.
- Des expositions d'artistes du 19 au 27 octobre Christophe Sawadogo (peintre) tour Philippe-le-Bel à Villeneuve lez Avignon / Zakaria Ouedraogo et Dominique Bassolé (peintres) salle des Conférences à Villeneuve lez Avignon / Vivien Nomwindé Sawadogo (photographe) local de Tôtout'Arts rue de la République à Villeneuve lez Avignon / Véronique Vernet (autrice et illustratrice) à Saze et médiathèque Saint-Pons à Villeneuve lez Avignon.
- Une exposition de meubles (pièces uniques) du 19 au 27 octobre avec l'atelier Mamni Recycle salle des Conférences à Villeneuve lez Avignon.
- Des ateliers avec les scolaires des communes du canton, avec les artistes, du 14 octobre au 18 octobre et des stages avec les artistes du 21 au 25 octobre.

+++ totoutarts.com

Le festival Burkin'Arts est organisé par le Centre culturel et social Tôtout'Arts (Les Angles). Avec le soutien de la Ville de Villeneuve lez Avignon ; la Région Occitanie Pyrénées - Méditerranée. Partenaires la Chartreuse-CNES ; le Pôle culturel Jean-Ferrat de Sauveterre ; le cinéma Utopia d'Avignon ; l'association Napam Beogo.

festival du polar

Novela Negra 15^e édition
à la Chartreuse
les 6, 8, 9 et 10 novembre 2019
entrée libre

Une édition pour faire connaissance avec les plus grands noms du polar français et étrangers réunis dans les salles de la boulangerie ; un coup de projecteur sur le roman noir espagnol (novela negra) grâce à la présence de sept auteurs espagnols et d'un traducteur également spécialiste de Manuel Vázquez Montalbán ; un festival qui fera la part belle au cinéma ibérique et présentera pour la première fois un documentaire ; les amateurs d'enquêtes n'ont pas fini de se triturer les méninges !

■ Rencontres et dédicaces avec les auteurs invités

samedi 10h - 12h / 13h30 - 18h30
dimanche 10h - 17h30

Antonio Altarriba (Espagne), Christophe Alvès, Fiona Barton (Royaume-Uni), Olivier Berlion, Chris Brookmyre (Écosse), Marion Brunet, Thomas Cantaloube, Christian Carayon, Carbone, Sophie Chabanel, François Corteggiani, Víctor del Árbol (Espagne), Sonja Delzongle, Cédric Fabre, Caryl Férey, Patrice Gain, Maurice Gouiran, Sylvie Granotier, Hervé Le Corre, Céline Le Gallo, Philip Le Roy, Marin Ledun, David Llorente (Espagne), Roger Martin, Anne-Laure Morata, Jean-Hugues Oppel, Ambrose Parry (Écosse), Michèle Pardinielli, Caroline Petit, Ron Rash (États-Unis), Alexis Ravelo (Espagne), Aro Sáinz de la Maza (Espagne), Carlos Salem (Argentine), Brice Tarvel, Éliisa Vix, Carlos Zanón (Espagne)

traducteur associé à la thématique Georges Tyras
modérateurs Hervé Delouche, Christine Ferniot, Corinne Naidet, Clémentine Thiebault

■ Soirée spéciale Víctor del Árbol

mercredi 6 novembre

18h rencontre avec Víctor del Árbol animée par Clémentine Thiebault (tinel)
19h à 20h30 séance de dédicaces à la Bibliothèque-Café Saint-Jean avec petite restauration sur place, *Tapas y vino*.
20h45 *La Caja 507*, film d'Enrique Urbizu (durée 1h52) présenté par Víctor del Árbol

Víctor del Árbol est né à Barcelone en 1968. Après avoir étudié l'histoire, il a travaillé dans les services de police de la communauté autonome de Catalogne. En France, son œuvre est publiée chez Actes Sud dans la collection Actes noirs.

■ Ron Rash à la Chartreuse

samedi 9 et dimanche 10 novembre

Né en 1953 en Caroline du Sud, Ron Rash est d'abord un poète et nouvelliste. Son œuvre est inspirée par la nature de la région des Appalaches où il vit et par son admiration pour William Faulkner, Jean Giono et Dostoïevski. Ses sept romans sont désormais tous publiés en France. Récompensé par de prestigieux prix aux États-Unis et en France par le Grand Prix de littérature policière pour *Une Terre d'ombre*, il est considéré comme l'un des plus grands auteurs américains contemporains. Son dernier roman *Un Silence brutal* marque le retour de la collection emblématique La Noire, chez Gallimard, en mars 2019.

■ Exposition

>> *Guy Lefranc s'expose à la Chartreuse* : autour de l'album *Le Principe d'Heisenberg - Les aventures de Guy Lefranc* (Jacques Martin, François Corteggiani, Christophe Alvès - Éditions Casterman).

BD : du cinéma sur papier : présentation de l'exposition par François Corteggiani, scénariste et Christophe Alvès, dessinateur.

■ Visites, jeux et enquêtes

- >> Visite-enquête à la Chartreuse.
- >> Les Zyndics anonymes : jeu de piste tiré des albums de Carbone (Éditions Dupuis), pour les enfants de 7 à 12 ans.
- >> Quizz polar : venez tester vos connaissances au cours de ce jeu qui se poursuivra par un hommage à Claude Mesplède.
- >> Visites commentées de la Chartreuse.

■ Cinéma

Bartoli, le dessin pour mémoire, documentaire de Vincent Marie (2019).
Que dios nos perdone, film de Rodrigo Sorogoyen (2017).
Contratiempo, film d'Orion Paulo (2017).
La isla mínima, film d'Alberto Rodriguez (2014).

■ Lecture

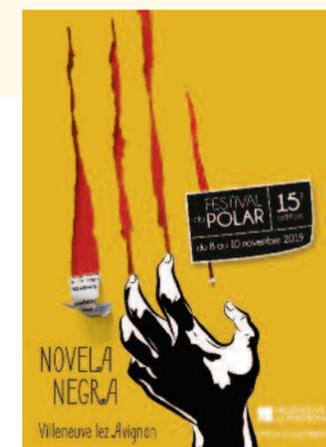
Lecture surprise au tinel de la Chartreuse.

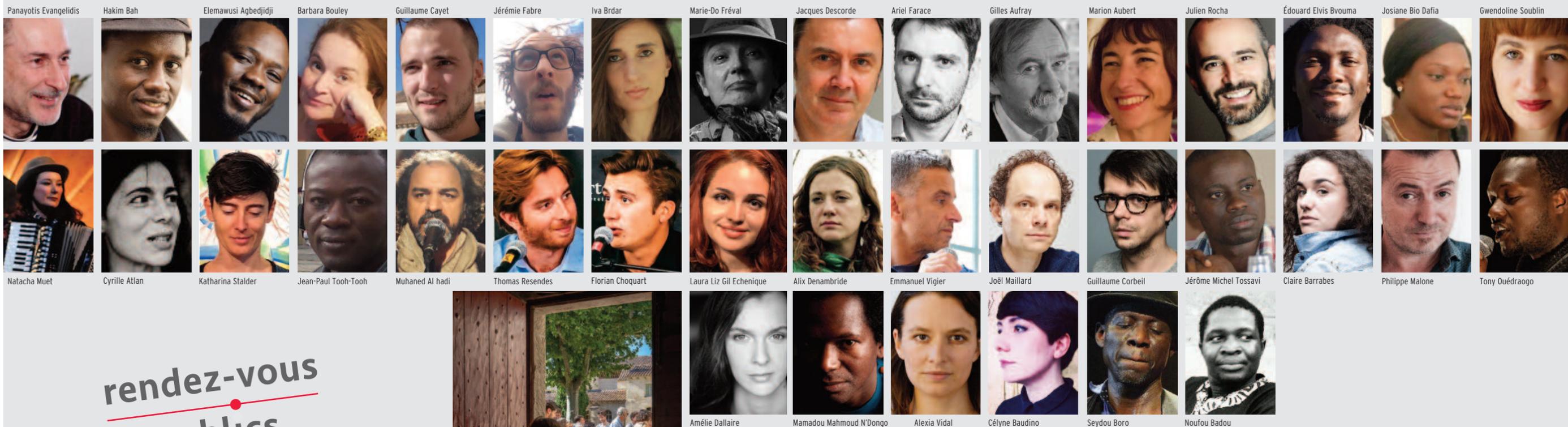
D'autres animations dans la ville.

Programme complet au mois d'octobre sur polar-villeneuvelezavignon.fr

Réservations

Évitez la file d'attente à l'accueil de la Chartreuse : prenez votre billet d'entrée au salon et ceux des manifestations à la Chartreuse en ligne sur chartreuse.org





rendez-vous publics



Les Samedis de la Chartreuse

entrée libre sur réservation

- **14 septembre** *De l'autre à moi, nos Odyssées*
à partir de **14h30** laboratoires avec Cie Anima Théâtre / Panayotis Evangelidis - Yiorgos Karakantzas, Cie Acétés / Hakim Bah - Cédric Brossard, Elemawusi Agbedjidji, Barbara Bouley, Guillaume Cayet, Jérémie Fabre ; présentation des Francophoniques ; lectures partagées (atelier participatif) ; visite commentée des expositions
- **23 novembre** *Polyphonies*
à partir de **14h30** laboratoires avec Muhaned Al hadi, Iva Brdar, Marie-Do Fréval, Philippe Malone, Natacha Muet / Cyrille Atlan, Katharina Stalder, Jean-Paul Tooh-Tooh ; lectures partagées (atelier participatif) ; visite commentée de l'exposition
21h *Quand l'orchestre s'éclate en ville* Orchestre Régional Avignon-Provence

Laboratoires

entrée libre sur réservation

- **jeudi 26 septembre** *Adolescence(s) / Incandescences*
à partir de **10h** avec Florian Choquart / Thomas Resendes, Amélie Dallaire, Jacques Descorde
- **jeudi 10 octobre** *La Chartreuse internationale*
En lycée avec Ariel Farace, Gilles Aufray
à partir de **18h** avec Marion Aubert / Julien Rocha, Josiane Bio Dafia, Édouard Elvis Bvouma, Mamadou Mahmoud N'Dongo
- **mardi 15 octobre** *Théâtre documentaire #1*
9h-13h avec Alix Denambride, Emmanuel Vigier / Cie sous X
projection d'extraits de documentaires, lectures de fragments
- **jeudi 14 novembre** *Les sentiers qui bifurquent...*
18h avec Joël Maillard
- **lundi 16 décembre** *Bientôt l'hiver*
à partir de **15h** avec Cie La Nuit te soupire / Anthony Thibault, Gwendoline Soublin, Noufou Badou, Claire Barrabes, Guillaume Corbeil, Laura Liz Gil Echenique, Tony Ouédraogo, Jérôme Michel Tossavi, Alexia Vidal / Célyne Baudino

Spectacle

entrée payante

- **samedi 26 octobre à 20h30**
Programmation du festival Burkin'Arts avec Tôtout'Arts
Concert Seydou Boro
tinel (cf. p. 34)

Expositions

horaires et prix du monument

- **jusqu'au 22 septembre**
Mobilité-Immobilité Shusuke Nishimatsu, Ursula Tautz, Comma / Clémence Choquet et Mickaël Gamio, Sanghee Noh
Errances Noe Savage
Mastic Jean-Adrien Arzilier (cf. p. 30)
- **vernissage vendredi 18 octobre à 17h**
Shelter L'Architecte face à l'urgence* (cf. p. 30)
du **18 octobre au 15 décembre 2019**
visites commentées des expositions sur réservation

Événements

entrée libre sur réservation

- **samedi 21 et dimanche 22 septembre**
Journées européennes du patrimoine - Arts et divertissements, avec des visites commentées du monument, du tinel, des expositions, des visites jeune public et des visites *À la tombée de la nuit* (cf. p. 32)
- **jeudi 17 et vendredi 18 (scolaires)**
samedi 19 et dimanche 20 octobre
L'Architecture en fête - Accueillir, avec des ateliers, des visites commentées des expositions, des conférences.
À l'occasion des Journées nationales de l'architecture en partenariat avec la Drac Occitanie et les acteurs de l'architecture en Occitanie.
Programme disponible sur le site internet (cf. p. 33).
- **du mercredi 6 au dimanche 10 novembre**
Festival du Polar - Novela Negra, avec la Ville de Villeneuve lez Avignon, lectures, cinéma, spectacles, expositions, visites commentées (cf. p. 35)
- **du lundi 9 au samedi 14 décembre hors les murs**
Les Francophoniques au Théâtre des Doms

Rencontre professionnelle ■ **samedi 30 novembre** et **dimanche 1^{er} décembre** Fédération des Amis du Théâtre Populaire
samedi à 20h présentation Cie franchement, tu (réservée aux ATP et professionnels uniquement)

Plus d'informations sur nos rendez-vous publics
au fil des mois sur chartreuse.org
ou en nous suivant sur [facebook](#), [instagram](#)
Si vous désirez recevoir nos informations en direct,
n'oubliez pas de vous inscrire à notre infolettre !

La Chartreuse est subventionnée par



Les partenaires des projets artistiques et des actions culturelles



Pour les résidences internationales, cf. p. 27

Les partenaires
Numérique
de la Chartreuse



Les labels et partenaires *Tourisme*



Crédits photographiques : p. 4 Haïla Hessou, Mathias Zakhar © Simon Gosselin ; Panayotis Evangelidis © lifo.gr (+p. 36) ; Yiorgos Karakantzas © Anima Théâtre / p. 5 Elemawusi Agbedjidji © Senyon Hodin ; Hakim Bah © Christophe Péan (+pp. 24, 36) / p. 6 Amélie Dallaire © Karine Gonthier-Hyndman ; Florian Choquart, Thomas Resendes © Baptiste Muzard (+p. 36) / p. 7 Catherine Benhamou © Pierre Trovel ; Jérémie Fabre © DR (+p. 36) / p. 8 (+p. 37) Jacques Descorde © DR ; Ariel Farace © Catalina Bartolome / p. 9 (+p. 24) Édouard Elvis Bvouma © Christophe Péan ; Mustapha Benfodil, Kheireddine Lardjam © DR / p. 10 Muhaned Al hadi © Mobily Camera (+pp. 24, 36) ; Gilles Aufray © Anaël Guez (+p. 37) / p. 11 (+p. 37) Mamadou Mahmoud N'Dongo © Thierry Hensgen ; Alix Denambride © Yohanne Lamoulère ; Emmanuel Vigier © Aurélien Le Calvez / p. 12 *Les Confessions d'un Espion* © Superamas ; Frédéric Michelet © Jean-Luc Prévost ; Nadège Prugnard © Alex Nollet-La Chartreuse / p. 13 Marie-Do Fréval © Compagnie Bouche à Bouche (+pp. 29, 36) ; Iva Brdar © Marina Cetkovic (+p. 24, 36) / p. 14 Katharina Stalder © Sophie Martel (+p. 36) ; Joël Maillard © David Gagnebin-de-Bons (+pp. 24, 37) / p. 15 Natacha Muet © Vincent Muteau (+p. 36) ; Cyrille Atlan © DR (+p. 36) ; Philippe Malone © Mariette Navarro (+p. 37) / p. 16 Tony Ouédraogo © Rasca-Sophie Garcia (+p. 37) ; Kevin Keiss © Jean-Louis Fernandez ; Julie Berès © Axelle de Russé / p. 17 Laura Liz Gil Echenique © Hernández Boffil (+pp. 24, 36) ; Jérôme Michel Tossavi © David Gnaha (+pp. 24, 37) / p. 18 Catherine Verlaquet © Stéphanie Dantel ; Claire Barrabes © Rémi Rière (+p. 37) / p. 19 Compagnie Shindô © Romain Pierre ; Gwendoline Soublin © Morgane Drouot (+p. 37) / p. 20 Barbara Bouley © Eyala Bouley (+p. 36) ; Guillaume Cayet © Alex Nollet-La Chartreuse (+p. 36) ; Valérian Guillaume © Giulia Dussollier (+p. 29) / p. 21 Marion Aubert © Alex Nollet-La Chartreuse (+p. 37) ; Julien Rocha © Cédric Roulliat (+p. 37) ; Anna Nozière © Anna Nozière ; Guillaume Corbeil © Le Quartanier Justine Latour (+pp. 24, 29, 37) / p. 22 Nicolas Kerszenbaum © Marie-Clémence David ; Alexia Vidal © Karine Debouzie (+p. 37) ; Célyne Baudino © Agathe Salem / p. 23 (+p. 29) librairie, bibliothèque © Alex Nollet-La Chartreuse / p. 24 Axel Cornil © Christophe Vanderborght ; Cathy Min Jung © Marie-Valentine Gillard ; Guillaume Cayet, Christian Giriat, Kokouvi Dzifa Galley, Mariette Navarro, Sandrine Roche, Omar Youssef Souleimane, Roland Auzet, Violette Pallaro, Max Vilaire Dortilus © Alex Nollet-La Chartreuse ; Cécile Mouvet © DR ; Céline Delbecq © François Vila ; Elsa Chêne © Gwenaëlle Laroche ; Enzo Cormann © Juan Robert ; Fatou Cissé © Antoine Tempé ; Francesca Garolla © Laila Pozzo ; Hermine Yollo © DR ; Julia Haenni © Mali Lazell ; Laurent Hatat © Alain Hatat ; Léa Carton de Grammont © Paul Trottet ; Marion Guilloux © Olivier Allard ; Mina Deris © Masoud Deris ; Olivier Sylvestre © Patrick Palmer ; Pauline Haudepin © Gaëlle Schuster ; Romain Nicolas © Jacques Tancarville ; Samira Negrouche © Olivia Snaïje ; Sèdjro Giovanni Houansou © Hodin ; Souleymane Bah © Bachir Keïta ; Tony Ouédraogo © Valérie Borgy ; Victor Rachet © DR ; Céline Champinot © Vincent Arbelet ; Kathrine Nedrejord © Kari Ronningen ; Sonia Belskaya © Louise Renard ; Laurent Muhleisen © Émile Zeizig ; Amélie Dallaire © Monic Richard (+p. 36) ; Sara Dion © DR ; Édouard Elvis Bvouma © Arezki Mellal (+p. 37) ; Sien Vanmaele © ThomasDhanens ; Noufou Badou © DR (+p. 37) ; Josiane Bio Dafia © Mariam Dara (+p. 37) ; Jean-Paul Tooh-Tooh © Donklam Abalo (+p. 36) / p. 26 TOTEM(s) L'Académie mai 2019 © Alex Nollet-La Chartreuse / p. 28 Classes Théâtre © Alex Nollet-La Chartreuse ; *Prépa théâtre 93 - Égalité des chances* - promotion 2018-2019 © Alain Richard ; Master *Création Spectacle Vivant* © Master *Création Spectacle Vivant* UPV / p. 29 Éléna Salah © Éléna Salah ; Lectures partagées © Alex Nollet-La Chartreuse / p. 30 *Shelter* L'Architecture face à l'urgence © Leo Bettini Oberkalmsteiner et Bonaventura Visconti Di Modrone / pp. 31-32-33 © Alex Nollet-La Chartreuse / p. 34 Seydou Boro © Bruno Charavet / p. 35 *Festival du Polar* © Mairie de Villeneuve lez Avignon / p. 36 Public © Alex Nollet-La Chartreuse

Première de couverture : création Noe Savage pour la *Lettre de la Chartreuse*. (cf. p. 30)

informations pratiques

Horaires 2019

- Du 1^{er} octobre au 31 mars 10h-17h
 - Du 1^{er} avril au 30 septembre 9h30-18h30
- Dernier billet délivré 1/2 heure avant la fermeture.

Fermé les 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 1^{er} et 11 novembre, 25 décembre.
Fermeture annuelle du 6 au 19 janvier 2020 inclus.

Visite libre ou sur réservation

- Plan de visite en neuf langues
- Visite commentée + 1€ par personne (anglais, espagnol, italien)

Accès

- A7, sortie Avignon nord, suivre Avignon Centre puis Villeneuve lez Avignon. Parking conseillé Fort / Chartreuse.
- A9, sortie Remoulins, suivre Avignon puis Villeneuve lez Avignon

En accès libre par l'accueil du monument

- **La librairie**
04 90 15 24 48 librairie@chartreuse.org
du 1^{er} octobre au 31 mars : du mardi au samedi 11h-12h30 et 14h-17h. Du 1^{er} avril au 30 septembre : du mardi au samedi 11h-12h30 et 14h-18h30.

- **La Bibliothèque-Café Saint-Jean**
04 90 15 24 33 bibliotheque@chartreuse.org
du 1^{er} octobre au 31 mars : du mardi au samedi 11h-12h30 et 13h30-17h. Du 1^{er} avril au 30 septembre : du mardi au samedi 11h-12h30 et 13h30-18h30.

La Bibliothèque-Café Saint-Jean est ouverte avant et après certains événements.

Lieu de formation - location de salles

La Chartreuse accueille colloques, séminaires, forums...
Plusieurs salles d'une capacité de 20 à 200 personnes.
Odile Bouvier 04 90 15 24 37 odile.bouvier@chartreuse.org

Fonds de dotation

- 04 90 15 24 24
Catherine Dan direction@chartreuse.org
Gauthier Bazelle gauthier.bazelle@chartreuse.org

Renseignements 04 90 15 24 24
accueil@chartreuse.org

Billetterie en ligne
entrées monument, spectacles,
événements...
sur notre site chartreuse.org

Équipe de la Chartreuse CIRCA/CNES

Président **Pierre Morel** ; Directrice générale **Catherine Dan** ; Administrateur **Gauthier Bazelle** ; Secrétaire général **Quentin Carrissimo-Bertola** ; Accueil, visites **Amélie Benoît, Claire Germain, Rossella Paglicci** ; Chef comptable **Patricia Hausberg** ; Comptable **Maryline Guérin** ; Chargée de production **Marina Brouet** ; Attachée d'administration et de production internationale **Marjanna Dari** ; Communication, librairie **Anne Dério** ; Librairie **Gérard Escriva** ; Bibliothèque-Café **Julie Clugery** ; Attachée à l'information **Anne Le Loët** ; Attaché à l'information, responsable billetterie **Alexandre Nollet** ; Expositions, informatique **Cécile Bignon** ; Artiste référent classes Théâtre, conseiller dramaturgique **Christian Giriat** ; Intendance, accueil des résidents, des congrès et séminaires **Odile Bouvier** ; Secrétariat technique, entretien logements **Chantal Romand** ; Entretien locaux **Leïla El Mehli, Nathalie Gimein, Joséphine Simba-Menayame** ; Régisseur général spectacles **Brice Giardini** ; Travaux, réseaux **Pierre Marron** ; Gardiens, agents de maintenance **Thierry Bourret, Yann Szlek** ; Entretien espaces extérieurs et jardins **Xavier Bertrand**

Relations avec le public **Charlie Fougereux** ; Apprentie chargée de production **Laura Suchier** ; Apprentie accueil **Juliette Pérot** ; Régisseurs spectacles intermittents **Matthias Barralon, Christophe Basile, Rémi Billardon, Pascal Bigot, Michèle Milivojevic, Yoan Mourles, Pauline Parneix, Guillaume Rolland, Nina Tanné** ; Habilleuse intermittente **Pauline Legros** ; Autres conseillères et conseillers dramaturgiques **Sandrine Roche, Laurent Hatat, Guillaume Cayet, Marie Vayssière**

Directrice de la publication **Catherine Dan** ; Rédaction et coordination **Anne Dério** ; Conception graphique **Annie Demongeot** ; Imprimerie **Orta, Avignon**

2019
**rendez-vous
publics**

SEPTEMBRE 2019

- jusqu'au **22 septembre** expositions *Mobilité-Immobilité, Errances* et *Mastic* horaires et prix d'entrée du monument, visites commentées sur réservation
- samedi **14** ■ **Les Samedis de la Chartreuse** - *De l'autre à moi, nos Odyssees*, entrée libre sur réservation
à partir de 14h30 Cie Anima Théâtre, Cie Acétés / Hakim Bah, Elemawusi Agbedjidji, Barbara Bouley, Guillaume Cayet, Jérémie Fabre, lectures partagées et visite commentée des expositions
- samedi **21** ■ **Journées européennes du patrimoine** - *Arts et divertissements*, entrée libre
- dimanche **22** samedi et dimanche
● 9h30 / 10h30 / 11h30 / 13h30 / 14h30 / 15h30 / 16h30 / 17h30 visites commentées du monument
● 10h / 14h visites ludiques *Jeu de piste*
● 10h / 12h / 15h / 17h visites du tinel
● 11h / 16h visites des expositions d'art contemporain
● 21h visites *À la tombée de la nuit* vendredi 20 et samedi 21
- jeudi **26** ■ à partir de 10h laboratoire *Adolescence(s) / Incandescences* Florian Choquart / Thomas Resendes, Amélie Dallaire, Jacques Descorde, entrée libre sur réservation

OCTOBRE

- jeudi **10** ■ à partir de 18h laboratoire *La Chartreuse internationale* Marion Aubert / Julien Rocha, Josiane Bio Dafia, Édouard Elvis Bvouma, Mamadou Mahmoud N'Dongo, entrée libre sur réservation
En lycée Ariel Farace, Gilles Aufray
- mardi **15** ■ 9h-13h laboratoire *Théâtre documentaire #1* Alix Denambride, Emmanuel Vigier / Cie sous X, entrée libre sur réservation
- vendredi **18** ■ 17h vernissage *Shelter* L'Architecte face à l'urgence* exposition jusqu'au 15 décembre 2019
- jeu **17** ven **18** ■ **L'Architecture en fête** - *Accueillir*, entrée libre sur réservation
(scolaires) ateliers, conférences, films, exposition, spectacle, salons de lectures, visites commentées de l'exposition, visites thématiques
- samedi **19**
- dimanche **20**
- samedi **26** ■ 20h30 concert *Seydou Boro* dans le cadre du festival Burkin'Arts avec Tôtout'Arts, entrée payante

NOVEMBRE

- du mercredi **6** ■ **Festival du Polar** - *Novela Negra* - avec la Ville de Villeneuve lez Avignon
au lectures, cinéma, spectacle, expositions, salon des auteurs, entrée libre
- dimanche **10**
- jeudi **14** ■ 18h laboratoire *Les sentiers qui bifurquent...* Joël Maillard, entrée libre sur réservation
- samedi **23** ■ **Les Samedis de la Chartreuse** - *Polyphonies*, entrée libre sur réservation
à partir de 14h30 Muhaned Al hadi, Iva Brdar, Marie-Do Fréval, Philippe Malone, Natacha Muet / Cyrille Atlan, Katharina Stalder, Jean-Paul Tooh-Tooh, lectures partagées et visite commentée de l'exposition
21h concert Orchestre Régional Avignon-Provence

DÉCEMBRE

- du lundi **9** ■ hors les murs *Les Francophoniques* au Théâtre des Doms
- au samedi **14**
- lundi **16** ■ à partir de 15h laboratoires *Bientôt l'hiver* Cie La Nuit te soupire / Anthony Thibault, Gwendoline Soublin, Noufou Badou, Claire Barrabes, Guillaume Corbeil, Laura Liz Gil Echenique, Tony Ouédraogo, Jérôme Michel Tossavi, Alexia Vidal / Célyne Baudino